

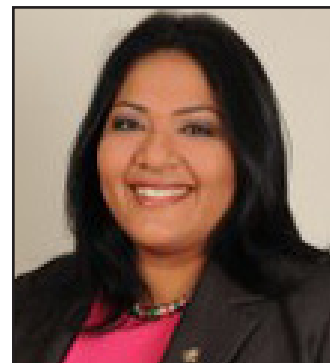


Diasabra November 10, 2012 - Edicion-7 Vol.192046 Sta. Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Corda riba bo bingo awe na TOP FM  
Bo kaarchi ta den  
Solo di Pueblo  
Premio ta fls. 150,-  
Bingo ta 10:30 am!  
Scucha Liesenny, Gina y  
Rupi Rupi  
di 9'or pa 11'or

## NA 2009 GABINETE ODUBER A LAGA 468.000.000 FLORIN PA GABINETE EMAN TRAHA CUNE

Incluyendo e 204.000.000 florin di BBO di Valero



E tram di AVP ta un  
locura, contra deseo  
di pueblo y tampoco  
ta un prioridad pa  
pueblo



Segun Rudy Lampe  
di RED:

Ta tristo cu  
parlamentario  
di partido  
gobernante  
no por casa  
na Aruba

Na San Salvador:

GLW Foundation contento cu logronan di  
Deanna Pinilla na Miss Meso America



Perdi:  
Otoniel  
Otalvaro  
JARAMILLO  
di  
OROCASH

Friendly Weekend at...

**Waka Waka**

ADVENTURE CAFÉ & CANTINA

COZY AMBIENCE • ADVENTUROUS FOOD • COOL DRINKS

Located adjacent to ABC Tours at Schotlandstraat 61, TEL: 582 5600

**KIDS EAT FOR  
FREE\***

with every paying adult on Saturday & Sunday

\*Special Kid's Menu available for children from 12 years or younger.  
One child per paying adult with a minimum purchase of \$15.

RESERVATION REQUIRED NO SERVICE CHARGE.



www.facebook.com/ArubaWakaWaka



Segun Parlamentario di MEP, sr.  
Arondino Croes:

## E tram di AVP ta un locura, contra deseo di pueblo y tampoco ta un prioridad pa pueblo

Prome Ministro Mike Eman deliberadamente no a consulta ni cu Dialogo Social ni cu Parlamento



STA. CRUZ -- Segun Parlamentario Arondino Croes na tur pais na mundo, especialmente na Hulanda, un proyecto di tram ta nace a base di un necesidad pa alivia trafico. Un tram ta un medio di transporte publico cu por contribui na mehora fluho di trafico den ciudadnan grandi y hopi congestiona. E proyecto di tram na Aruba, segun Parlamentario Arondino Croes, no a nace a base di un necesidad di trafico y transporte publico sino for di un deseo grandi di Prome Ministro Mike Eman pa converti Aruba den un "look a like" Hulandes. Aki segun Parlamentario Arondino Croes por constata caba un incumplimento di Prome Ministro pa cu pensamiento di pueblo. Ta obvio cu Aruba mescos cualkier otro pais lo kier mantene su originalidad y no ta sinta warda pa mira un Aruba cu no ta Aruba mas. Ningun momento Prome Ministro Mike Eman no a haci un intento pa mira si pueblo

mes ta interesa den un proyecto di tram. Ni a haci un sondeo, ni a acerca Dialogo Social pa puntra opinion y tampoco a puntra Parlamento. Aki por mira cu gobierno ta tene Dialogo Social afor di cierto casonan por ehemplo di 'settlement agreement' cu Valero, e 'samenwerkings - overeenkomst' cu Donner y tambe e proyecto di tram cu ta pasando ya gasto di 35 miyon florin. Gobierno no a consulta Dialogo Social, sin papia mes di e masacre financiero di nos pais cu gobierno ta haciendo. Aruba ta pasando den su momento di e pior crisis financiero y esey sigur ta momento pa pone prioridadnan. No ta solamente e inversion pa traha e proyecto sino tambe tin e mantenimiento cu ta bay costa hopi y cu na final di cuenta ta pueblo su placa di belasting ta bay pague. Segun Parlamentario Arondino Croes Aruba a haya un gobierno di AVP na mal momento cu tur su consecuencianan negativo.

Segun Rudy Lampe di RED:

## Ta tristo cu parlamentario di partido gobernante no por casa na Aruba

STA. CRUZ -- E presidente Barack Obama a manifesta dia 25 di Oktober 2012 su apoyo na e referendonan den estadonan di Maine, Maryland y Washington pa legaliza e matrimonio entre personanan di e mesun sexo. E votadornan na tur tres estado a sigui consejo di Obama y e mayoria a vota awor na favor di matrimonio entre personanan di mesun sexo. E votadornan a respalda tambe Obama kende a gana e eleccion. Ni tres aña pasa e opinion publico tabata contra e matrimonio aki y na 2012 e opinion publico a cambia na favor. Ya na Mei 2012 presidente Obama a duna su aprobacion na matrimonio di personanan di e mesun sexo, pero awor tabata prome biaha cu e presidente a duna consejo di voto na favor den un referendum, cu finalmente ayera a sali victoriosopae comunidad gay. E vocero di campaña di Obama a bisa cu "e mandatario ta na favor pa trata tur hende di un manera justo y igual, cu dignidad y respet. E a sigui bisa cu "e ley di matrimonio homosexual na Washington lo trata tur pareha di Washington a base di igualdad y pesey presidente Obama ta apoya un voto den e referendum pa aproba e matrimonio aki". Na Maine na 2009 tabata tin un referendum unda e votadornan a rechaza e matrimonio aki cu a keda aproba pa parlamento y dia 6 di November 2012 e votadornan via un referendum nobo a vota na favor y e ley ta bay drenta na vigor. Na Maryland y Washington ley di matrimonio homosexual a keda aproba pa e



legisladornan y firma pa e gobernadornan pero opositornan a colecta suficiente firma pa hiba esaki na votación via un referendum y e pueblo a vota na favor di matrimonio homosexual. Ta prome biaha den historia cu un estado di Merca ta legaliza e matrimonio homosexual pa medio di voto popular. E presidente di Francia tambe ayera a presenta e ley di matrimonio homosexual y parehanan di mesun sexo lo por casa na Francia for di 1 di Januari 2013. Na Spaña e Corte Constitucional a declara ayera cu e matrimonio homosexual no ta contradeci e constitucion di Spaña. Cu e veredicto aki e parehanan di mesun sexo por sigui casa na Spaña. Na Aruba tambe lo kita e discriminacion aki cu RED den gobierno. Den programa di RED pa eleccion 2013 ta scirbi: "Aruba lo reconoce e derecho di homosexualnan riba matrimonio, e

mesun derecho cu hetero - sexualnan tin." ([www.redaruba.org](http://www.redaruba.org)) Lamentablemente e partido gobernante di Aruba ta laga su mesun parlamentario cay, kende mester bai den exterior pa casa cu su pareha. Un parlamentario di e partido gobernante ta planeando pa casa na Saba cu su pareha, unda ta reconoce casamento di parehanan di mesun sexo. Ultimo desaroyonan ta indica cu hasta na Saba no ta sigur cu esaki por tuma lugar, mirando cu tin resistencia. Ta hopi tristo cu un ciudadano Arubano ta wordo discrimina na su mesun cas. E ta parlamentario di e partido gobernante cu por cambia e ley di matrimonio, pero e partido gobernante ta nenga di haci esaki. Ta tristo cu un parlamentario cu ta den e organo legislativo mester busca su derecho pafor di Aruba pasobra su mesun partido ta discrimina e persona aki.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Na 2009 Gabinete Oduber a laga 468.000.000 florin pa Gabinete Eman traha cune

Incluyendo e 204.000.000 florin di BBO di Valero

STA. CRUZ -- Cada vez nos por scucha nos Ministernan Eman y De Meza bisa cu nan a hereda un finanzas publico na werki for di Gabinete Oduber y cu e caha di Gobierno tabata bashi ora nan a tuma mando di nos Pais na 2009. Esaki ta un mentira flagrante! Na 2009 Gabinete Oduber a laga 468.000.000 florin, incluyendo e 204.000.000 florin di BBO di Valero, den caha di Gobierno pa Gabinete Eman por traha cune.

### Un splicacion amplio di nos finanzas publico:

Na fin di Oktober 2009, na momento cu e ex-Minister di Finanzas, Swaen a traspasa e cartera di Finanzas pa nos Minister de Meza, e ex-mandatario a duna un conferencia di prensa unda e a splica na placa chikito kico tabata e situacion financiero di nos Pais na 2001, kico Gabinete Oduber a haci pa estabiliza nos finanzas publico den e 8 añanan di nan gobernacion y con Gabinete Oduber ta laga e situacion financiero atras pa Gabinete Eman. Un splicacion cu te dia di awe nos Minister de Meza no por duna nos Pueblo.

### A LAGA 468.000.000 FLORIN DEN CAHA DI GOBIERNO PA GABINETE EMAN:

Mester remarca cu den e splicacion aki a sali na cla cu Gabinete Oduber a laga 468.000.000 florin den caha di Gobierno pa Gabinete Eman por traha cune. E suma aki a consisti di 194.000.000 florin pa inversion via Fondo Desaroyo Arubano (FDA), 70.000.000 florin



den e schuldfinancieringsfonds (CIF) y 204.000.000 florin di reserva cu ta procedente di e placa di BBO cu Valero debe Pais Aruba. Pues na momento cu Ministernan Eman y de Meza bisa cu Gabinete Oduber no a laga placa atras pa nan, e dos mandatarionan aki ta gaña nos Pueblo. Gabinete Eman a recibi e caha di Gobierno cu 468.000.000 florin pa traha cune. Remarcabel ta cu e suma aki ta inclui e 204.000.000 miyon di Valero cu tanto AVP a critica. E placa aki no a wordo usa pa Gabinete Oduber, pero ta Gabinete Eman mes ta esun cu a haya e 204.000.000 florin di BBO pa traha cune.

### TE AINDA NOS TA PAGA E DEBENAN DI GARANTIA Y RETRASO NA APFA:

Nos ex - Minister di Finanzas a splica

tambe tocante e debe nacional di nos Pais y con esaki ta hinca den otro. Mester menciona cu na 2009, 45% di nos debe nacional tabata pa cubri gasto di deficit di AZV, 33% tabata pa cubri e deficit di APFA, 16% pa cubri e buraco na APFA y 6% pa paga gastonan di garantianan. Nos tur por corda con Gabinete Henny Eman a keda sin traspasa e prima di pensioen y creando asina un buraco di 277.000.000 florin den e fondo di APFA. Pa por a cera e buraco aki, nos Gabinete Oduber mester a traha un debe di 681.000.000 florin pa e fondo por a keda salvaguarda. Di e debe aki, na 2009 a keda un saldo di 295.000.000 florin cu ainda mester wordo paga. Gabinete Henny Eman tambe a traha debenan di garantia pa nos Pais di e proyectonan di hotel cu a fracasa. Aki Gabinete Oduber a asumi su responsabilidad y a negocia cu SACHE pa asina a logra baha e debe aki. Na 2009 ainda a keda un saldo di 16.000.000 florin pa paga na interes y 133.000.000 florin na e debe mes. Pues en total 444.000.000 ta e debenan cu Gabinete Henny Eman a traha riba cabez di Pueblo, cu awor Gabinete Mike Eman ta hereda.

### MINISTERNAN EMAN Y DE MEZA NOTA PAPIA BERDAD:

Asina aki ta bira bisto cu nos Ministernan Eman y De Meza no ta papia berdad ora nan bisa cu nan no a haya placa den caha. Gabinete Eman a haya 468.000.000 florin di cual 204.000.000 florin tabata placa di BBO di Valero.

# BEBE



# Tropical Delight™

# y gana

CUMpra CUALKIER PRODUCTO DI TROPICAL DELIGHT  
KITA E LABEL Y JENA NOMBER Y NUMBER DI TELEFON  
HINKA E LABEL DEN E BUZON Y PARTICIPA PA GANA  
SORTEO TA 30 NOVEMBER!!

1st: 46" LCD TV

2nd: Tablet

3rd: X-BOX



Drop Box locations:

- TEC Inc - Certified Megamall - Hua Run - Hongkong Paradera  
- Weng Kee - Rei Hing - Mundo Nobo - Hongkong San Nicolas





Sr. Roque Dirks di GKMB:

## Fumigacion den tur bario pa combati problema di sangura



STA. CRUZ – Nos por a compronde for di sr. Roque Dirks di GKMB cu e situacion climatologico na Aruba a haci algo completamente diferente na locual nos ta custumbra cune tur aña. Nos tin cuater tipo di sangura aki na Aruba pa cual un di nan ta conocir caba cerca nos cu ta e Aedis Aegipti cu ta esun cu ta causa dengue. E sanguranan cu bo ta haya den e mangelnan for di cuminsamento di Santana di cacho ten a Malmok no ta duna maleza. E di tres ta Culex cu bo ta haya den posnan y e di cuater ta Soroforo cual bo ta haya den plasnan di awa. Salubridad Publico a descubri den cierto barionan dos tipo di sangura cual ta esun di pos y esun Aedis Aegipti cual tin na full Aruba. Esnan cu ta biba banda di e mangelnan ta haya normalmente e sangura preto pero tambe ta wordo afecta pa e Aedis Aegipti. Tin

algun bario cu tin tres tipo di sangura pareu. E problema aki a bira di mas, ora cu den cierto bario bo ta haya presencia di tur cuater di e sanguranan aki. Esaki sigur ta un atake formal. Fumigacion lo tuma lugar full rond di Aruba pa purba disminui e problemanan di sangura. Esaki lo cuminsa for di San Nicolas y bay abao cual lo wordo anuncia den corant precisamente den cual bario lo pasa bishita. Tin tres machine disponibel cu ta e machinenan special pega riba e pickupnan pa cual ta parti Aruba den tres parti. Entrante dialuna lo cuminsa cu esaki. Lo pasa entre 5'or di atardi y 7'or di anochi pa cual ta pidi cooperacion di comunidad pa habri nan porta- y bentanan pa asina esaki pasa den nan cas pa mata e sanguranan cu tin den cas, segun sr. Roque Dirks.

Recordatorio  
Diadomingo 11 November:

## Containers pa desperdicio na Dakota

STA. CRUZ -- Relaciona cu e tradicional limpieza di fin di anja, Serlimar ta sigui diadomingo awor, 11 November, cu su Caya di Medio Ambiente specialmente pa Dakota y vecindario. For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e parkinglot di Centro di Bario Dakota.

"Caya di Medio Ambiente": E biaha aki Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den un bachi nobo, esta implementando e

concepto di un "Caya di Medio Ambiente" of "milieustraat". En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container. Serlimar lo organisa su Caya di Medio Ambiente cu un total di 4 container:

- Uno container di 30 yarda pa desperdicio di construccion y pa mata corta;
- Uno pa desperdicio di cas;
- Uno pa metal (frigidaire, wasmachine etc.).
- Un container pa E-waste, cual ta pa deshaci di artefactonan electronico

(computer, celular, radio etc.). Nos ta apela pa tira e material di desperdicio den su container corecto y sigui instruccion di e opzichter di Serlimar na tur momento. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano nos ta gradici e cooperacion. Por ultimo, nos no por keda sin elogia nos opzichters y drivers pa nan tremendo trabao y pa segura cu tur cos ta bay na ordo! Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of e-mail nos na [info@serlimar.org](mailto:info@serlimar.org).

## Wall of Fame Vrijwilligers Hospitaal



"Muziek is medicijn voor de oren".



"Hulp bieden geeft een goed gevoel".



"Als ik er niet ben, voel ik een leegte".



### Voelt u zich geroepen om aan te sluiten bij deze groep mensen die vrijwillig en actief participeren?

Er zijn in het ziekenhuis heel veel niet-specialistische taken, vaak van huishoudelijke aard, die het verblijf van de patiënten in ons ziekenhuis aangenamer kunnen maken. Daar kunt u ons goed in ondersteunen!

#### Functie omschrijving

- Helpen met vervoer van de patiënten naar behandelafdelingen
- Helpen met werkzaamheden rondom de voeding zoals opscheppen en uitdelen van maaltijden, de patiënt te eten geven
- Kleine boodschappen doen
- De patiënten gezelschap houden

#### Profiel vrijwilliger

- Staat open en heeft respect voor de emoties van de patiënt
- Neemt initiatief en draagt verantwoordelijkheid voor de toegekende vrijwilligersactiviteit
- Werkt zelfstandig én kan samenwerken met collega-vrijwilligers en beroepskrachten
- Combineert betrokkenheid bij patiënten met het vermogen tot afstand nemen
- Gaat op een natuurlijke manier met mensen om en legt gemakkelijk contact
- Heeft een open en positieve uitstraling
- Is zich bewust van de geheimhoudingsplicht
- Ouder dan 16 jaar

#### Interesse om vrijwilliger te worden bij het Hospitaal?

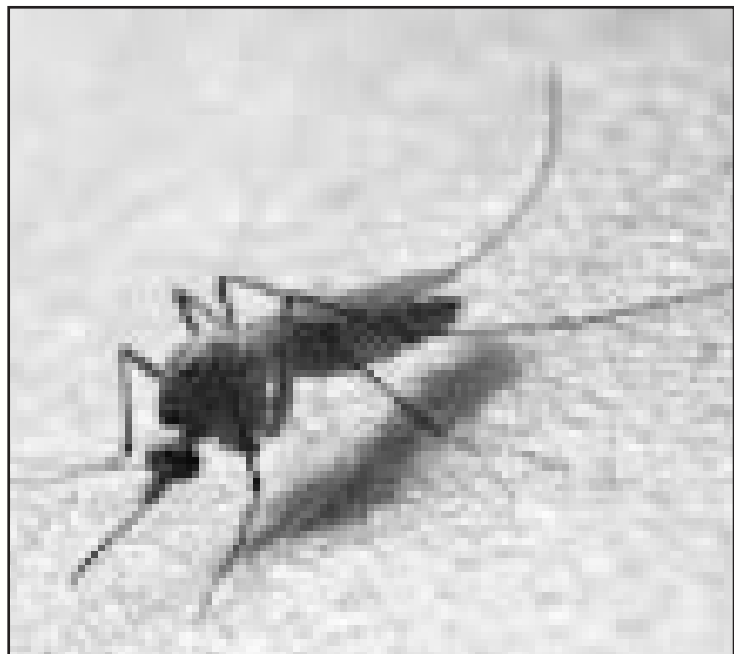
Stuur uw motivatiebrief en persoonlijke gegevens binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie aan mevrouw Rachelle Roos: [r.roos@arubahospital.com](mailto:r.roos@arubahospital.com). U kunt een formulier ophalen bij de informatiebalie of contact opnemen voor meer informatie via tel. nr. 527 4750.

**GEZOCHT**



Sr. Eugene Maduro di GKB:

## Cifranan halto den casonan di dengue



**STA. CRUZ** – Ultimamente e situacion na Aruba pa locual ta trata hopi sangura a bira di mas. Tin 1290 caso registra di dengue na Aruba di cual 33% ta hendenan cu di berdad a haya dengue. Esnan mas afecta cu dengue ta e ser femenina di entre 25 pa 64 año. Tin 82 caso registra na Salubridad Publico. A cuminsa cu fumigacion den e barrio di Noord cual ta e barrio cu mas casonan registra cual ta 23%. Pa e ultimo simannan cu

tabata tin awacero, e casonan registra a yega na 76 di cual 6 ta positivo of kizas e hendenan ta bay dokter mucho tempran y ta haya nan resultado negativo. Segun datonan e barrio di Santa Cruz ta esun mas afecta cu 20 caso y e barionan Savaneta y Pos Chiquito ta 10-15 caso registra caba. Comunidad mester ta mas consciente y yuda controla y asina evita criaderonan di sangura.



Esaki ta loke Mike Eman tin pendiente pa Aruba, mirando cu e ta copia tur loke bay malo na Hulanda?

## BAY ATRAS CU 60% DEN PODER DI COMPRA!

Koopkrachtverlies zelfs 60%

*DEN HAAG - De koopkracht zal ook fors dalen door bezuinigingen op de thuiszorg en huishoudelijke hulp. Afhankelijk van de wijze waarop het nieuwe kabinet de bezuinigingen invult, kan het koopkrachtverlies bij degenen die veel zorg gebruiken, zelfs oplopen tot wel 63 procent (hogere inkomens met veel zorggebruik).*

*Dat blijkt uit een analyse van Gupta Strategists, een goed in de zorg ingevoerd adviesbureau. De effecten zijn zo heftig omdat veel geld wordt weggehaald bij een relatief kleine groep gebruikers. Daarbij zou het gaan om een bedrag van ruim 2,5 miljard euro.*

Si pueblo lesa bon y tuma

bon nota kico tur ta wordo haci na Hulanda unda cu medidanan drastico ta wordo tuma door di gobierno anto aki na Aruba unda gobierno di Mike Eman ta den un preta hopi mas grandi, e desaroyo aki no lo dura mucho cu lo bati na porta di pueblo di Aruba tambe. Mirando cu tur loke cu fracasa na Hulanda e gobierno di Mike Eman ta copia y teniendo cuenta cu gobierno di Aruba tin un debe cu ta core den biyones, no ta keda pueblo nada otro cu spera medidanan hopi drastico. E diferencia grandi entre Hulanda y Aruba ta cu na Hulanda den e caso di gastonan di cuida medico ta un grupo chiquito of relativamente chiquito lo bay sinti e golpi financiero

y lo por bay atras te hasta cu 60 y pico porciento. Na Aruba e grupo cu ta e baca lecheara di gobierno ta pueblo cu tin salario minimo. Pa e riconan comprometi cu e gobierno di AVP ta beneficienan y contactnan miyonario so tin di parti di gobierno y esaki nan a demostra cu tur soro di proyecto y keda sin cobra miyones di belasting na esnan cu ta pata pata di placa pero cu nunca a paga belasting. E siman aki a keda anuncia cu algo mester wordo haci cu placa pa Pensioen pasobra awa ta yegando na lip y kico gobierno ta haci; net net nada y solamente brasa gremio- y sindicatonan comprometi y cumpra pa sigui caba cu e pais aki.



# HABRIENDO PRONTO



Despacho pa Asunto di Huur y Consumidor ta informa:

## Condicionnan General di Contrato, Lista Shinishi

STA. CRUZ -- E lista shinishi ta un lista di condicionnan cu ta riba e frontera di inhusto. E lista shinishi ta trata articulo 237 di nos Codigo Civil buki 6. E negoshi tin di prueba cu e uso di e condicionnan riba e lista shinishi den su situacion especifico no ta inhusto. Ta keda na huez pa dicidi si e condicionnan aki por keda como parti di e contract. E ley di condicionnan general ta papia di usuario (negoshi) y contrapartido (consumidor). E usuario den mayoria caso ta e negoshi cu ta stipula e clausulanen como parti di un contract. E contrapartido (consumidorr) ta esun cu lo mester acepta e condicionnan general cu ta aplicabel pa cu e acuerdo, sea por escrito of di otro forma, y hopi vez esaki ta e consumidor. Un consumidor ta un persona natural cu no ta funciona den ehecucion di un profesion of empresa.

Lista shinishi di condicionnan prohibi: Den un contract entre un negoshi y un consumidor, ta sospecha cu e siguiente clausulanen ta inhustamente inconveniente: a. ora cu e negoshi, mirando e circunstancianan di e situacion, ta duna un termino defini insuficiente of inusualmente largo pa reacciona riba un oferta of un otro splicacion di e consumidorr; b. ora cu ta limita e debenan di e negoshi substancialmente den comparacion cu e consumidor, teniendo cuenta cu e leyman cu ta goberna e contract, sin cu rasonabelmente e consumidor por a spera dicho clausula; c. ora cu e negoshi capacita su mes pa proporciona un prestacion cu ta desvia substancialmente di e prestacion defini, a menos cu e consumidor tin e autoridad den e caso ey pa dissolve e contract; d. ora cu e negoshi libera su mes di e contract of duna su mes e autoridad,



contrario na e motibonan stipula den e contract cual ta di tal forma, pa por libera su mes di e contract; e. ora cu e negoshi ta duna un termino indefini insuficiente of inusualmente largo pa cumplimiento; f. ora cu e negoshi ta libera un tercero completamente of parcialmente di un obligacion legal pa compensacion; g. ora cu ta limita of exclui e autoridad di e consumidor pa liquidacion (haci pago) manera asigna pa ley of ora cu ta duna e negoshi un autoridad di likidacion cu ta bay mas leu di loke ta coresponde segun ley; h. ora cu como sancion riba cierto comportacionnan di e consumidor, incluso negligencia, ta sigui desintegracion di e derechonan cu ta coresponde, of e autoridad pa trece cierto puntonan di defensa padilanti, excepto te asina leu cu e comportacionnan aki ta hustifica e desintegracion di derecho of di e puntonan di defensa; i. ora cu den caso cu e contract termina pa otro motibo cu

no ta e echo cu e consumidor a fracasa den cumplimiento di su obligacion, obliga e consumidor pa paga un suma di placa, excepto te asina leu cu ta trata di un compensacion rasonabel pa e perdida of perdida di beneficio cu e negoshi a sufri; j. ora cu e consumidor ta obliga pa cera un contract cu e negoshi of cu un tercero, a menos cu esaki, teniendo na cuenta tambe e relacion entre e contract ey cu e contract menciona den articulo aki, por wordo spera rasonabelmente di e consumidor; k. ora cu pa un contract manera menciona den e lista preto bao di "j" (Codigo Civil, Buki 6, articulo 236), ta fiha un duracion di mas cu un año, a menos cu e consumidor tin e autoridad cada biaha pa cancela e contract despues di un año; l. ora cu ta mara e consumidor na un termino di cancelacion cu ta mas largo cu tres luna of ta mas largo cu e termino cu e negoshi ta haya pa cancela e contract; o. ora cu ta stipula un forma mas estricto pa e validez di un declaracion cu mester wordo realiza pa e consumidor cu esun exige pa un escritura (escritura ta un "onderhandse akte" na Hulandes); m. ora cu ta determina cu un apoderacion duna door di e consumidor ta irevocabel of no ta termina door di su morto of door di pone bao curatela, a menos cu e apoderacion ta extende te na entrega di un bien registra. Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leyman cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Despacho pa Asunto di Huur y Consumidor na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: [www.dhc.aw](http://www.dhc.aw), "like" nos riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw).

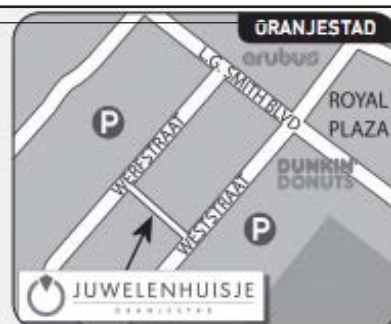
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRO ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



## Latin Grammy Awards 2012 na Canal 20, TNT dia 15 November próximo



STA. CRUZ -- E excitante anochi den e mundo di musico di Latino America, Latin Grammy Awards ta tuma lugar diahuebs dia 15 di November 2012 na Mandalay Bay Events Center na Las Vegas, unda cu lo reuni cantante y musico cu descendencia Latino pa premia esnan cu a destaca mas durante e aña. Esaki ta bay ta e di 13 vez cu ta organiza e Latin Grammy Awards. Tin diferente categoria den cual a nomina diferente artista. Durante e anochi lo saca e ganador di cada

categoria. Pa menciona algún ta: Grabacion di aña, Cancion di aña, Album di Aña y mucho mas. E popular cantante Juan Luis Guerra a ricibi 6 nominación y ta e persona cu mas nominación pa e anochi aki, sigui pa Jesse & Joy Garner cu 5 y entre otro Ricardo Arjona y Juanes cu 4. Sintoniza e anochi aki via Cable Digital na Canal 20, TNT. Pa mas informacion bishita e pagina oficial di Latin Grammy Awards [www.latingrammy.com](http://www.latingrammy.com).

E gobierno mas plega cu Aruba e yega di conoce

## INTERNET FOR DI AIRE Y TELEFOON CELLULAR TAMBE

STA. CRUZ -- Mientras Mike Eman hunto cu su ministronan y nan 12 marioneta Plus ta sigui fiesta cu placa di pais Aruba, e pueblo dia pa dia ta sigui wordo castiga. Ayera e servicio di Internet tabata estilo di 'señales de humo' pasobra ni Fu ni Fa y telefoon celular tambe tabata den e mesun tiro; un si, un no. Placa bruto ta wordo saca di Elmar, WEB y Setar pa tur sorto di Green Conference, prensa cumpra cu ya a cobra riba algun miyon, viahameno pa loco, Wubbo Ockels aparentemente a haya 3 miyon euro pa su bootje etc etc, anto ayera pueblo y comercio no comprometi tabata sin internet y sin un telecomunicacion drechi. Fin di luna



pueblo y comercio no comprometi kier waak un descuento di Setar pa e daño sufri!! Si tin placa pa carnaval, Wubbo, Carbon Warroom, TNO, Dj Choca Pueblo etc. anto fin di e luna aki mester tin descuento pa pueblo pa e daño sufri door di culpa di Setar y gobierno di Mike Eman. E gobernacion aki no tin ningun derecho mas

pa keda y e momento a yega cu oposicion den su totalidad hunto cu pueblo mester lanta masalmente pa manda e gobierno aki cu tur su abusadornan cas. Wubbo ta pidiendo for di Inglatera 100 mil euro of British Pound pa laga drecha su Bootje anto Setar cu ta mas ocupa cu carnaval no por duna ni un servicio drechi. E gobierno aki ta bay den historia como e gobierno mas plega cu Aruba e yega di conoce! Ta di con nan ta asina plega anto? Nos grandinan semper tabata bisa cu ora cu bo ta meti den asuntonan straño, ta maldad so ta bin back pa bo pero den e caso aki ta pueblo di Aruba ta esun cu ta sufri pa e maldadnan di e gobierno di Mike Eman.

## VALERO SURPLUS EQUIPMENT & VEHICLE AUCTION

Lots Open for Bidding November 28th and will close:

### December 4-6, 2012

[www.Networkintl.com](http://www.Networkintl.com)



**Over 250 Lots located in San Nicolas, Aruba**  
Construction Equipment • Cranes • Man Camps • Shop Equipment • Trucks, Trailers & Vehicles • AND MUCH MORE!

**Register Online or Contact:**

**Mike Becherer:**

**00 +1 713 5901408 or [MBecherer@Networkintl.com](mailto:MBecherer@Networkintl.com)**

**En Español: Ruth Hernández:**

**00+1 713 5901418 or [RHernandez@Networkintl.com](mailto:RHernandez@Networkintl.com)**



## Isabella Gonzalez finalista di Miss Teen Aruba International hurado na Miss Teen Bonaire 2012



TA. CRUZ -- Despues cu siman pasa Isabella tabata invitado na Corsou pa un fashion show di Cosa Nostra, e fin di siman aki e ta saliendo pa Bonaire unda e lo ta hurado pa e certamen di Miss Teen Bonaire, durante cu Isabella a competi na Republica Dominicana el'a cera masha bon Amistad cu e participantenan di Bonaire y e organizacion cu a haci cu el'a wordo invita pa asina fungi como miembro di hurado pa Miss Teen Bonaire. GLW Foundation kier a gradici sr. Angelo Domaccase pa e invitacion y ta desea nan

organizacion tur clase di exito. Sr. Winterdaal tambe tabata invita pa para hurado pero pa motibonan di trabao previamente gebook no por a honra e peticion aki pero si ta desea tur e participantenan tur clase di exito. E ta bisa cu Aruba ta contento cu Isabella a haya e chens aki pa asina stimula nos hobennan cu nan por logra loke nan kier, basta nan pone nan enfasis den lo positivo, esey ta e meta tambe di Miss Teen Aruba International: duna e hobennan e chens pa destaca na nivel local y internacional!

## Interes grandi den e Solar Energy Workshop di N.V. ELMAR



STA. CRUZ -- Energia alternativo ta un topico cu ta crea hopi interes den nos comunidad. ELMAR ta reconoce cu tecnologia den mundo di energia ta avanzando y cu comunidad ta interesa den posibilidad di implementa e tecnologia aki na nan cas, pa asina reduci nan gastonan di coriente. ELMAR a cuminsa desaroya su mes den tur loke ta energia alternativo y especialmente energia solar. Pa ELMAR ta importante pa comunidad por tin accesibilidad na energia alternativo cu lo yuda reduci

nan gastonan y cu lo pone hende bira mas consciente riba nan consumodioriente. ELMAR ta trahando duro pa expande conocimiento riba e tereno di energia alternativo pa asina tambe por comparti informacion cu instaladornan di solar panels pa asina brinda un mihor servicio na nos clientenan. Den cooperacion entre Elmar, DTI, EPI C&T y CMB a organiza un workshop pa ofrece instaladornan cu informacion basico tocante solar panel kit di ELMAR. Un total di 130 persona a participa den e dos dia di workshop.

Pa motibo cu a haña un acogida mas grandi cu a anticipa, ELMAR ta pensando di organiza un di dos workshop pa esnan cu no a haya lugar den e prome workshop. Elmar ta un organizacion lider den distribucion di electricidad confiable door di brinda servicio excelente. Pa Elmar ta sumamente importante pa continuamente garantiza distribucion di coriente confinable na tur sector di nos comunidad na e prijs mas abao posibel, manteniendo un medio ambiente sostenibel.



Na El Salvador:

## GLW Foundation contento cu logronan di Deanna Pinilla na Miss Meso America



STA. CRUZ -- Siman pasa a tuma lugar e certamen di Miss Meso America na El Salvador. Un total di 13 candidata a competi den e certamen aki cu a celebra su di 20 aniversario. Aruba tambe tabata tin su representante den persona di Deanna Pinilla, cu tabata semper bisti impecabel na cada presentacion y tambe a sa di luci na tur momento. Deanna a logra gana e titulo di Best National Costume y tambe e premio di Miss Elegancia. Tambe a keda den e cuadro di semi finalistanan. E ganadora di e certamen a resulta Miss España, E Vi Reina a keda Miss Puerto Rico y Princesa a bay pa Miss Cuba. Un biaha mas GLW Foundation kier a gradici tur esnan cu a yuda Deanna den su preparacion pa representa Aruba den exterior y na su mayornan pa e confianza. Adhunto por mira un coleccion di potret di e anochi final di Miss Meso America 2012.





**Perdi:**

**Otoniel Otalvaro  
JARAMILLO**



Naci: 15  
Maart 1968 di Madiki 131

Di Oro Cash na Playa

A mire pa ultimo vez  
: 5 November 2012, banda  
di 19:00 uur

na Oro Cash Playa den un  
Kia Picanto corra cu nr. di  
auto: A-25710

## ARUBA BANK TA RECORDA TUR SU CLIENTENAN CU Camacuri BRANCH TA HABRI RIBA DIASABRA

For di 9'or di mainta pa 1'or di atardi



STA. CRUZ -- Awendia tur hende tin yen di cos di haci y e tempo ta muestra di ta masha limita mes, specialmente den siman. Aruba Bank ta recorda tur su clientenan cu Camacuri Branch ta habri riba diasabra

tambe. E Customer Service di Aruba Bank na Camacuri, ta habri riba diasabra, for di 9:00 di mainta te 1:00 di merdia, unda tur e clientenan por pasa libremente pa regla nan asuntonan bancario, cu excepcion di servicio

di caha. E servicio aki sigur ta uno hopi bon cerca hopi cliente, ya cu den siman nan ta masha ocupa mes y ta dificil pa nan por bin banco pa regla nan asuntonan bancario. Nos ta warda bo.

**CHARLA TOCANTE**

**SCRIBI Y ILUSTRA BUKI PA MUCHA**

PRESENTA DOR DI SHEILA WERLEMAN

Lo bay tin **tips y material** di estudio pa mehora bo tecnica di scribi y ilustra buki pa mucha. Tambe Sheila lo comparti su experiencia na un conferencia na N.Y. tocante e tema aki.

14 november 2012 7pm pa 9pm UNOCA Stadionweg 21



**MADURO HEAVY  
EQUIPMENT N.V.**

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



**Sr. Roque Dirksz di GKMB:**

## Comunidad no ta contribuyendo mucho pa stop criadero di sangura

STA. CRUZ – Nos por a comprende for di sr. Roque Dirks di GKMB cu ultimamente hopi hende ta keha di e molester di sangura. Por comproba tambe cu comunidad no ta yudando ni contribuyendo mucho mas pa stop e criaderonan aki. GKMB ta purba di atende den tur bario pero lo aprecia si comunidad mes cuminsa aporta mas di nan banda pa evita criaderonan di sangura. A haya un total di 21 criadero di sangura durante e control pero tambe por ripara cu hopi ta yamando GKMB pa cu e problema aki. Nos por a nota cu



aki na Aruba tin hopi plas di awa cual ta contene awa para. Insecticida ta wordo tira den e awanan aki. Ta wordo fumiga na schoolnan ora no tin school ya asina no ta trece molester durante orario di school. Pronto lo bay spuit completo rond di Aruba. Por mira na lugarnan di construccion cu

hopi ta e barinan cu awa y otro lugarnan cu ta wanta. Esaki ta bira criadero pa sanguranan. Na lugarnan di benta di tires a constata varios criadero. Na un school a bin haya 10 criadero. Un yamada ta wordo haci na comunidad pa yuda combati e criaderonan di sangura, evita dilaga awa para pa esaki forma e criadero, controla tur rond di cas y den bario pa mira si tin tires, bari cu tin awa para aden y otro baki etc cu ta wanta awa. Por favor basha esaki afor y asina yuda combati e sanguranan cu ta azotando Aruba.



## **EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 13 december 2012** 's middags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale openbare verkoop, op grond van een beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba (ex. artikel 3:174 BWA), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 607 m<sup>2</sup>, gelegen te Jacob Catstraat in Oranjestad, Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie B nummer 363;**  
Inzetprijs: Afl. 100.000,--;
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 609 m<sup>2</sup>, gelegen te Byronstraat in Oranjestad, Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie B nummer 364;**  
Inzetprijs: Afl. 105.000,--;
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 605 m<sup>2</sup>, gelegen te Jacob Catstraat in Oranjestad, Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie B nummer 365;**  
Inzetprijs: Afl. 100.000,--;
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 582 m<sup>2</sup>, gelegen te Bilderdijkstraat in Oranjestad, Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie B nummer 392;**  
Inzetprijs: Afl. 115.000,--.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [info@notaristromp.com](mailto:info@notaristromp.com)/[chamilatromp@notaristromp.com](mailto:chamilatromp@notaristromp.com)



**SINTONIZA**

11:00 AM - 1:00 PM  
NA

**Top95**  
95.1 FM

Interes di  
**PUEBLO**



**Awe prome tanda nos tin como invitado:**

**Mr. Xiomara Ruiz - Maduro.**

**Xiomara lo bay splica dicon Aruba ta core peliger di e forma con Gobierno ta malgasta e placa di Aruba.**

**Den di dos tanda mr. Ady Thijsen , experto riba derecho estatal lo splica e relacion entre Hulanda y Aruba!**

**Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras:**  
**Comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu minister Oduber**

## **Comision a reuni encuan to cambio di leynan di labor cu a drenta Parlamento**



STA. CRUZ -- Presidente di e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico, drs. Mervin Wyatt-Ras a declara cu a reuni ayera cu minister di Labor, sr. Otmar Oduber, hunto cu huristanan di Departamento di Labor, sra. Kock y Sneek encuan to e leynan laboral cu pronto lo ser trata den reunion di parlamento. E Parlamentario a trece padilanti cu 2 di e 5 leynan a drenta Parlamento y cu e minister a bin parlamento pa splica henter e cuadro di e leynan. Ta trata di e modernizacion di e ley di labor 2013, e ley

cu ta regarda uitzend - bureaunan, e ley di salario minimo, e ley encuan to “bestuurlijke handhaving” y e cambio di e codigo civil e asina yama “herziening arbeids overeenkomstenrecht. Por bisa cu cambio di e leynan a inicia ya for di año 2004 y despues a trece otro cambionan. Drs. Mervin Wyatt-Ras ta haya ta di importancia cu miembronan di Parlamento por ta prepara pa por haci preguntanan critico ora trata e ley. En especial pasobra ta regarda derechonan di trahadornan ta di importancia pa ora ta

yega na reglamentacion Parlamento por tin mihor input. Varios beneficio pa e trahador den e leynan aki ta entre otro e diadomingo liber den un luna, alavez e trahadornan domestico lo haya mas proteccion, labor di mucha ta ser reglamenta y harrasment sexual na pia di trabao ta ser sanciona. Ta spera cu e asunto di trahadornan on call lo ser finaliza cu e cambionan di ley. E parlamentarionan di tur e fraccionnan tabata presente y nan a haci un cantidad di pregunta. Sra. Wyatt-Ras mes a trece varios pregunta padilanti y sugerencianan pa loke ta tratamiento di leynan.



**OROCASH®**  
**CUMpra Y Bende**

## **MESTER DI PLACA**

**NOS TA EMPEÑA Y CUMpra ORO, SILVER, AUTO Y APARATONAN ELECTRONICO**

✓ **BO POR PAGA POCO POCO**

✓ **BIN Y PARTICIPA DEN GRAN RIFA DI FIN DI AÑA (UN SCOOTER)**

**NOS TA CUMpra TUR SORTO DI ORO**

**8:00 AM a 10:00 PM**

**Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp NR 2 Edif. Kini Kini Oranjestad, Aruba**



# Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta habri exposicion “Kico ta kico cu arte” dialuna awor



STA. CRUZ --Dia 12 di November, na Biblioteca Nacional renoba den George Madurostraat, lo tin un exposicion cu ta duna un homenahe na diferente artista Arubano cu a participa den transcurso di añanan den un Bienale. Diferente artista a coopera y a duna interview na un

stagiaire cu a traha riba e exposicion aki hunto cu un comision. Editorial Charuba a realiza tambe un Magazine impresionante pe hobennan, dunando splicacion riba e significacion di arte, artista, Bienal, formacion artistico y entrevista interesante. E Magazine yama ‘Kico

ta kico” y cu subsidio di Prins Bernhard Cultuurfonds e prome edicion a mira luz di dia y lo wordo parti pe hobennan cu bishita e exposicion na Biblioteca Nacional. Un parti di e exposicion ta cubri tambe un seleccion di arte traha pa nos muchanan durante e asina yama “Arte

Mobil”, cu a bishita varios bario den un bus di Arubus hunto cu voluntario y artista. E material usa den bus di Arte Mobil a wordo subsidia pa Boekhandel van Dorp. E Arte Mobil a wordo realiza cu exito durante vakantie grandi formando parti di e programa vacacional di Bo Bario. E culminacion di e proyecto aki ta un exposicion cu imagen riba DVD, filma y traha pa Ryan Oduber, hunto cu Annefleur Siebinga y despues Julienne

Paskel. Bufete di abogado Lincoln Gomez a yuda financia e imagen- y diseñonan cu lo ta permanente y ta sirbi como un prome homenahe na un seleccion di nos artistanan local cu a participa na un Bienale. Hoben escolar y tur interesado ta wordo cordialmente invita pa participa na e apertura dialuna awor, dia 12 di November pa 6’or di atardi na Biblioteca Nacional renoba den George Madurostraat.



## Ladron a kibra drenta den Paso pa Futuro

STA. CRUZ -- Polis ta bai riba diarazon na e School Paso pa Futuro caminda polis ta papia cu e cuidador di e lugar cu a declara cu e ladron a hiba diferente articulo di school. Entre otro algun sker, lijm, stift y un watercooler. E cuidador ta sospecha cu ta un alumno mes a comete e acto aki. TOD ta sigui investiga e caso aki.

## Ladronnan a kibra bentana pa drenta den cas

STA. CRUZ -- Riba diarazon un patruya a bay na un cas na Jaburibari. Na yegada di polisnan a papia cu dos ruman muher cu ta declara cu nan a bay di cas 8'or di mainta pero ora nan a yega bek banda di 7:10, nan a ripara cu ladronnan a kibra un bentana di cas cu un piedra pa drenta den cas. Nan no a perde nada. TOD ta investigando e caso.

## Frasa y Yoplait ta recorda comunidad pa join nos diadomingo awor

Esaki ta pa di 9 aña den nos caminata rose



STA. CRUZ--Diadomingo lo bay tin e caminata rose. Ruta pa bicicleta cual ta 12km y lo sali for di Plaza Betico pa 5:00pm, Caminata saliendo di Plaza Betico cual lo ta 4.5km y lo sali pa 5:15pm y pa esnan cu kier baila un rato nos lo tin un Zumbathon riba Plaza Betico cual lo cuminsa pa 5:30 pm cual lo wordo duna door di Rose Ann Ruiz. Tambe nos lo tin e Bus di salud pa asina abo tambe pasa haci bo controle of cualkier

pregunta di bo salud. Y por ultimo Ciclovía tambe ta join e caminata rose ya cu esaki tambe lo ta gelink na e gran evento aki, asina ta abo no por perde. Si bo no tin bo T-shirt ainda pasa na Frasa of Drop 'n nuts prome cu 12'or. Bin apoya y mustra cu abo tambe ta consciente di e importancia di cuida bo mes y preveni cancer na pecho. Frasa, Yoplait y Mary Joan foundation ta conta cu boso presencia.

## E segmento di Franchise tin espacio pa crece na Aruba Julio Estremera ta entre oradornan na Small Business Week

STA. CRUZ--Na Aruba 94% di tur negoshi ta pertenece den e categorianan micro, chikito y mediano, cual hunto ta contribui cu 60 pa 70% di nos GDP (Gross Domestic Product). Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar ta reconoce e balor di e tipo di negoshinan aki pa nos economia y tin como un elemento importante di su maneho pa stimula e sector aki di nos economia, pero tambe pa salvaguardia e calidad di nos negoshinan chikito y mediano. E mandatario ta ofrece un sosten extra na e comerciantenan aki pa medio di provee instrumentonan valioso pa comerciantenan y futuro empresarionan, manera esnan ofreci durante Small Business Week y e oficina dedica na guia empresarionan chikito y mediano, IDEA. Small Business Week ta tuma lugar otro siman, di dia 12 pa dia 16 di November, pa cual Ministerio di Asuntonan Economico a prepara un programa hopi interesante hunto cu patrocinadonan. Small Business Week ta conta cu e apoyo di Aruba Bank como platinum sponsor, Freezone como gold sponsor, Setar N.V. como silver sponsor y tambe cu aporte importante di AIB Bank N.V. y Fatum. Na momento di traha e programa, organizadonan a pone hunto presentacionnan cu ta ofrece informacion basico, como tambe introduci temanan cu no a wordo presenta aña pasa. A ripara cu tin un interes bastante grandi pa, como tambe oportunidadnan den e segmentonan di franchising y exportacion, pa cual a constata cu tin un espacio pa crece tambe den economia di Aruba. Pa tur esnan interesa den "franchising" Small Business Week ta ofrece e sesion "What you need to know about franchising"



ariba diahuebs, dia 15 di November for di 2'or y mey pa 6'or di atardi. Como oradornan ta conta cu sr. Jaime Maduro, propietario di Subway Aruba; sr. William Edwards, CEO di EGC y Vice Presidente di IFA International Committee y sr. Julio Estremera, analista di negoshi certifica pa Florida Gulf Coast University su centro pa desaroy di negoshi chikito. E lectura ta dividi den tres parti: Desaroy y oportunidadnan den franchising; A te Z di franchising y Storianan di exito local. Ta un satisfaccion pa contra cu participacion di expertonan manera sr. Estremera pa cu Small Business Week 2012. Sr. Julio Estremera ta un analista di negoshi y facilitado certifica, trahando na e centro pa desaroy di negoshi chikito di Florida Gulf Coast University (FGCU). Na 2008 a nomina sr. Estremera pa e premio Florida Star Award of the Year pa a demostra excelencia pa loke ta traha su trabao como consehero y desaroyando di programa. Su experiencia como empresario y abilidadnan pa "network" den e comunidad di Collier County a yud'e promove e programanan pa negoshi chikito den e municipionan di Immokalee, Hendry y Glades. Pa via di e impacto cu sr. Estremera a genera ora el'a cuminsa duna conseho y ofrece

oportunidadnan pa educacion, Workforce Development a dun'e un di su oficianan pa uso gratis pa habri e prome SBDC cu ta un subcentro cu ta duna tur servicio na Immokalee y asina crea un centro cu ta brinda apoyo directo na e comunidad. Sr. Estremera ta un orador y facilitado regular pa e serie di seminario di Southwest Florida Hispanic Chamber of Commerce y frecuentemente su articulonan ta wordo publica den revistanan pa e mercado hispano, como tambe e por wordo mira y scucha na programanan di television y radio hispano. E ta un miembro di directiva y boluntario pa e organizacion comunitario sin fin di lucro "Amigos Center" y ta un miembro activo den e camara di comercio di Immokalee. Ademas, e ta traha hopi di cerca como un panelista cu Workforce Development pa loke ta trata e proceso di planeamento strategico. Sr. Estremera recientemente tambe a participa na un programa di "train the trainer" na Yucatan, Mexico, unda cu hunto cu dos otro consehero el a duna un training di tres dia pa yuda den e desaroy y establecimiento di un organizacion pa negoshi chikito na Mexico.

Ministerio di Asuntonan Economico ta invita un y tur interesa den establece un negoshi micro, chikito of mediano na Aruba, como tambe comerciantenan cu un negoshi estableci caba, pa atende Small Business Week 2012. Ademas di topiconan manera franchising y exportacion, lo adresa temanan manera E importancia di y con pa traha un business plan, Registracion di negoshi, Belasting y Financiamiento di negoshi. Registracion ta gratis, via di [www.arubasmallbusinessweek.com](http://www.arubasmallbusinessweek.com), unda cu tambe e programa completo di ful e siman ta obtenibel.



Lindomar Scoop RA:

## KPMG lo sigui tene lectura riba diferente topico

Otro año KPMG ta celebra 30 año na Aruba

STA. CRUZ -- Den cuadro di e eventonan di liderazgo cu KPMG ta organiza constantemente, a tene e lectura riba supervision y riesgo di fondonan di pensioen na Aruba. "Otro año nos ta celebra 30 año na Aruba y den e plannan awor nos a prepara un cantidad di evento, lectura- y tayernan pa nos clientenan y comunidad completo", asina Lindomar Scoop R.A, Presidente di KPMG Dutch Caribbean a duna di conoce. KPMG na Aruba a organiza un lectura specialmente pa atende e tema di supervision y riesgo di fondonan di pensioen riba nos isla. Pa e evento aki KPMG a invita e director di e departamento di "toezicht" riba fondo di pensioen di Banco Central di Hulanda (DNB) y un experto riba pensioen di

nos mesun Banco Central di Aruba. Hunto e dos expertonan a intercambia di idea y splica con nan ta supervisa fondonan di pensioen, tambe esunnan priva, na Hulanda y na Aruba. "Mi ta kere e tabata un bon sesion. Pasobra a discuti hopi tambe riba e plataforma cu por crea entre e fondonan di pensioen, pa por yega na mihor manera pa por haci supervision riba e fondonan di pensioen", asina Lindomar Scoop RA, Presidente di KPMG Dutch Caribbean a splica despues di e evento. KPMG ta masha conoci, specialmente bao di institucionan financiero y como tal e topico di pensioen sin duda ta uno di masha importancia. Ta cu esey den mente KPMG a dicidi di tene e lectura aki, pa por guia su clientenan



y fondonan di pensioen di Aruba pa por logra mas pa nan pensionadonan. KPMG Aruba ta pertenece na e oficianan di KPMG di Caribe Hulandes y Surinam, cual ta parti di e red

mundial di organisacionnan profesional cu ta rindi servicionan den e ramo di Audit, Tax y Advisory. KPMG ta activo den 140 pais y tin 146.000 profesional trahando den

nos diferente oficina rond mundo. Localmente KPMG tin, ademas di su oficina na Aruba, oficianan na Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Cuba y Surinam.

## Ayera internet tabata down parti anochi

STA. CRUZ - Ayera tabata un dia 'difícil' pa usuariuonan di esnan cu ta adicto na nan blackberry ya cu e sistema di internet tabata down. Esaki tabata asina for di mas of menos 3'or di ayera tardi ora usuariuonan di Setar a nota cu e sistema di internet no tabata funciona. Usuariuonan di internet

via ADSL, WiFi Aruba, Wireless Broadband, 2G, 3G y 4G no tabata tin acceso na internet. Tecniconan di Setar mesora a bay traha riba esaki pa por soluciona e problema pa tur cliente por tin acceso bek na internet. Internet tabata activo bek den careda di 7:30 di anochi. Setar ta pidi disculpa na su abonadonan.



DEURWAARDERSKANTOOR ROOS & INCASSO KIERA AVISA CU DESDE 8 NOVEMBER 2012  
NOS A MUDA PA WESTSTRAAT NR. 30 ORANJESTAD, ARUBA.

TEL : 5880181 / 5882722

FAX: 583-8424

EMAIL: info@roosdeurwaarder.com



## ARUBA COLLEGE FAIR 2012 LECTURE SCHEDULE

### Friday, 9 November 2012

- 12:00 Studiekeuze 123  
*Het maken van een goede studiekeuze*
- 13:00 mr. L. (Dello) Gomez  
*Just do it!*
- 15:00 Aruba Scholarship Foundation  
*Eligibility, application etc. scholarship*
- 16:00 Dienst Uitvoering Onderwijs (oud IB-Groep)  
*Studiefinanciering Nederland*
- 17:00 TNO  
*Prepare for green jobs in Aruba*
- 18:00 Colegio Arubano  
*Toelating tot Havo-4 (voor Mavo-leerlingen)*

### Saturday, 10 November 2012

- 12:00 Aruba Scholarship Foundation
- 13:00 mr. L. (Dello) Gomez
- 14:00 Dienst Uitvoering Onderwijs
- 15:00 TNO
- 16:00 Colegio Arubano

All lectures take place at the Renaissance Convention Center



## Anochi di informacion pa mayornan na E.P.B. San Nicolas



STA. CRUZ -- E aña escolar ta den full swing y e alumnonan di Startjaar (1ste klas) di E.P.B. San Nicolas ya ta preparando pa bay scoge nan ofishi cu nan ta bay sigui den e segundo aña (Ciclo Profesional) di Educacion Profesional Basico. Den cuadro di esaki e Unit Manager di Startjaar, Alexander Figaroa, ta organiza diahuebs dia 15 di November proximo un anochi informativo pa alumno di Startjaar y nan mayornan riba escogencia di profesion. E anochi aki mayornan ta haya mas informacion di e diferente unitnan y nan sectornan cu tin riba nivel di Educacion Profesional Basico y di e diferente ofishinan cu alumnonan por profesionaliza aden. Pa 6:30 pm ta cuminsa cu informacion general den e cantina di E.P.B. San Nicolas, sigui pa un recorrido den e diferente localnan na unda e alumnonan ta practica e ofishi. Pa e anochi aki diferente docente y alumnonan a prepara algun demostracion di tecnica- y aparatonan cu ta wordo usa den e ofishinan. Pa esaki bay na un moda organiza ta pidi mayornan pa t'ey na tempo, moda cu por parti e gruponan. E recorrido ta termina 8.30 pm. E informacion cu mayornan ta haya e anochi aki sigur lo yuda nan den guia y conseha nan yiu pa asina e haci e escogencia cu e lo studia y fungi cu hopi dedicacion.





# Cu Mike prijs di coriente ta mas halto awe compara cu 2009



*"Mi a haci un calculacion di mi cuenta di coriente: Na anja 2009 mi a usa 1239 kw/uur y ma paga Afl. 471.80. Promesa di Mike tabata 25.5% desde DAY ONE. E 25.5% aki ta Afl. 120.30 cual ta haci cu segun e promesa mi lo mester ta pagando Afl. 351.49.*

*Na anja 2011 coriente a subi DOS biaha, na April 2011 y na Augustus 2011.*

*E prijs di October 2012, basa ariba mes uso, mi ta pagando Afl. 632.70 y awor cu tin un propaganda cu a baha prijs di coriente cual a wordo aproba den Dialogo Social, basa ariba e mes uso di 1239 kw/uur cual ta haci'e per November 2012 Afl. 569.58.*

*Desde ki dia Afl. 569.68 ta menos cu A) Afl. 471.80 of cu B) Afl. 351.49?*

*Bao Gobierno di Mike Eman, prijs di coriente y costo di bida a subi.."*

*Habitante desgusta!*

Electricity usage

1239

Calculate

Calculation as of November 2012

	Price/kWh	kWh	Sub-Total
Flat Rate			10.00
Energy Charge: First 500 kWh	0.391	500	195.50
Energy Charge: 501-1000 kWh	0.449	500	224.50
Energy Charge: Over 1000 kWh	0.584	239	139.58
Total Electric Bill - Rate A			569.58

Calculation before November 2012

	Price/kWh	kWh	Sub-Total
Energy Charge: First 250 kWh	0.1850	250	46.25
Energy Charge: 251-500 kWh	0.1450	250	36.25
Energy Charge: Over 500 kWh	0.1400	739	103.46
Fuel Surcharge: All kWh	0.3847	1239	476.64
Credit: Up to 500 kWh	0.0598	500	-29.90
Total Electric Bill - Rate A			632.70

Saldo periodo anterior AWG 240,15		Periodo di cuenta Feb 2010	
		Ultimo dia pa paga 14 Apr 2010	
<b>ELMAR</b> Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202 Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 523-7100 Fax: (297) 582-8991 Website: www.elmar.aw E-mail: customerservice@elmar.aw		Naam : Adres : Verbruiksnummer : Aansluitnummer : Inc. : Verbruiksmaand : FEBRUARI 2010 Uiterlijke betaaldatum : 14 APRIL 2010 Totaal deze maand : AWG 471,80	
		Verbruiksmaand FEBRUARI 2010	
Meter nummer : Tarief : A Laatste stand : 49666 Vorige stand : 48427 Gemeten verbruik in kWh : 1239 Bedrag AWG : 185,96		Aangepassing deposito Brandstofclausule : 25,5600 X 1239 : 30,95 Totaal deze maand inclusief zegelrecht : 471,80	
Datum opname : 26-02-2010 Gestort deposito : 608,17 Openstaande saldo eind vorige maand : AWG 517,90		Aruba B : 512012 RBTT : 3046478 B Caribe : 80468404 CMB : 20658000 Aansluitnr : Verbruiksnr : Inc : 08 AWG 471,80	

Basa riba uso di 1239 kw/uur: Bay gaña baca ohm!!

Anja 2009: Afl. 471.80

October 2012: Afl. 632.70

Desde Nov 2012: Afl. 569.58

Propaganda paga





# SUCESO AWE24.COM

Accidente di cadena cu 3 auto involvi dilanti E.P.B. Hato



STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente di cadena entre 3 auto dilanti di E.P.B. Hato, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chofer no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti manda esaki bay dal tras di un otro auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Auto a dal riba palo di luz na Savaneta y a sigui core

Lagando un daño grandi na e palo di luz



STA. CRUZ -- Diabierna madrug a drenta informe di un accidente basta fuerte unda un auto a dal riba un palo di luz na Savaneta riba e caminda principal, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e auto cu a dal e palo di luz a bay caba for di e sitio. Mientras e wayanan a keda riba caminda y 2 otro vehiculo a haya daño ora cu nan a pasa y a dal den e wayanan. Elmar y Setar a ser yama pa bin drecha e situacion. Esaki a dura basta rato pa resolve.

No tin un instancia cu ta controla e altura di e wayanan cu ta pasa riba caminda?



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di cu un truck lo a ranca waya di cable y kibra 2 palo di luz na Ruby na Noord, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin ripara cu e mesun truck cu ta bashando concrete pa e acera na Ruby na e di 5 ocasion cu e ta pasa e ora ey si ela haak e waya di Cabletv na e parti patras di e truck y a ranca esaki kibrando 2 palo di luz. E wayanan di coriente cu tabata mas na halto tambe a bini abaoi y e chispanan a traha un buraco riba e tanki di e truck. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Bunita iniciativa di E.P.I. unit Salubridad & Servicio cu su actividad di Curazon di Pasco

STA. CRUZ -- Diabierna mainta e alumnonan y maestronan a uni como famia durante pauze pa asina como famia sinti y promove e ambiente di Pasco, e personal di e O.L.E. (Open Leer Eilandje) y docentenan a organiza diabierna mainta e prome actividad cu nan a duna como nomber Curazon di Pasco. A dorna e area dilanti di e O.L.E. a pone tent, adorno, musica y lo mas principal tabata tin cos di come y bebe pa tur esnan cu tabata desea. Aparte di esey tabata tin lo mas importante e presencia di e alumnonan cu nan curazon pa participa. E logo cu ta un curzaon grandi tabata e carchi di mensahenan di bon deseonan. Tambe por a traha un busca palabra y resolve e mensahe di e mainta ey. E actividad aki lo sigui tuma lugar tur diabierna dilanti O.L.E. Salubridad & Servicio. Algun alumno cu no tabata sa a yega na e ultimo momento y a bisa cu otro diabierna nan lo ta eyan tempran pa nan tambe disfruta. Locual tur mucha y docente a gusta ta e Juice Bolero cual a ser traha den un jug grandi cual a baha mas dushi cu refresco of cualkier otro bebida y a caba completo. Riba e fotonan por mira parti di e ambiente cu a reina na e sector Salubridad y Servicio.





# SUCESO AWE24.COM

Na Paradera Park Appartments:

## 5 hoben a ser mira hortando den auto



STA. CRUZ -- Diabierna m a d r u g a a drenta informe di cu tin un auto berde cu 5 hoben coriendo a d e n cometiendo v a r i o s kiebro y ladroncia riba auto, mesora a dirigi un

patruxa na e sitio pa tira bista rond. Despues di un patruxa den e area nan no a topa cu esakinan mas. A bin resulta cu e ladronnan aki a kibra glas di un auto grandi y a horta varios cos for di den e auto aki mientras nan a bay cu un Hyundai i10 shinishi V-4197.

Na Babijn:

## Ladronnan kier a horta un auto nobo nobo

E doño mes tine ni un siman

STA. CRUZ -- Ladronnan di auto ta hopi ocupa hortando auto na Paradera, na Babijn nan a kibra bentana di un auto nobo nobo y a destrui e parti bao di e stuur y tambe e switch pa start e auto cu e intencion pa bay cune pero e pito di e auto a zona y e ladronnan a spanta y a core bay. E doño a declara na nos cu apenas e tin un siman cu e auto y ni a paga e prome draft na banco ainda anto e ladronnan kier a bay cu su auto.



Na Sabana Basora:

## Ladronnan a los cadena, kita porta drenta y horta luznan di Yaris di dilanti y patras



S T A . CRUZ -- Diabierna m a i n t a a drenta informe di cu na Sabana Basora ladronnan a drenta un cas pa horta l u z n a n di Yaris di dilanti y patras c o m o

tambe e bateria, mesora a dirigi un patruxa na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu ladronnan a los cadena kita porta y a drenta destrui bentana di auto pa horta luznan di dilanti y di patras di un Toyota Yaris, ademas nan a bay cu e bateria tambe. Polis ta investigando e caso aki.

## Ladronnan a horta pick-up Nissan dobbel cabina A25753 for di Tanki Leendert

STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di cu ladronnan a horta un auto for di un cas na Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruxa na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu ladronnan a horta un pick-up Nissan dobbel cabina A25753.





# CANAMEMENTO ORA BO TIN DIABETES

## Kico bo mester sa!

**STA. CRUZ** -- Canamento ta un di e forman mas popular y mas recomenda di actividad fisico. E ta facil, relahante y por hacie na cualkier lugar. Mas importante ta cu e ta hopi efectivo pa controla nivel di sucú den sanger. Pero tin algun punto importante pa hende cu tin diabetes tene na consideracion prome cu cuminsa cu canamento.

**Beneficio** di canamento: Cana tur dia pa 30 pa 60 minuut, un diabetico por haya e siguiente beneficijan: - Mehora control di sucú den sanger (glucose). Ehercicio ta yuda pa musculo absorba glucose y asina preveni cu sucú den sanger acumula. E efecto beneficioso por dura di algun ora te cu algun dia pero no ta permanente. P'esey canamento regular ta esencial pa keda tene e sucú den sanger na nivel normal. - Mihor condicion cardiovascular. Pasobra hende cu diabetes ta core mas riesgo pa malesa cardiovascular, esaki ta un beneficio importante.. - Control di peso. Cana regularmente ta kima calorí; esaki por yuda controla peso cu na su turno por reduci e riesgonan pa salud.

Haya ok di un dunador

di cuidu: Na prome lugar, ta importante pa un diabetico haya OK di su dunado di cuidu pa cualkier programa di ehercicio nobo. Esaki ta pa sigura cu e pashent ta suficientemente fit pa aumenta su nivel di actividad fisico. Un dokter di cas of especialista tambe por informa e pacient di e precaucion special cu e tin cu tuma basa riba e tipo di diabetes cu e tin. Tambe e por duna conseho ora e pashent tin complicacion pa motibo di diabetes. Otro factor pa considera ta inclui uso di remedi, estado di condicion actual di e pacient y e nivel di sucú den sanger.

**Canamento y Cuido di Pia Diabetico:** Salud di pia ta particularmente importante pa cualkier persona cu tin diabetes. E "input" di un especialista di pia (podiatrist) ta importante ora un persona cu diabetes ta considera un programa di canamento. Blaar, herida y corta na pia ta dificil pa detecta ya cu un di e sintomanan di diabetes ta pia doof (sin gevoel aden). E blaar, herida y corta na pia ta cura poco poco y por coy infeccion facilmente ya cu un otro sintoma di diabetes ta mal circulacion di sanger den e adernan fini den e.o. pianan.

Un especialista di pia of otro personal medico specializa den diabetes por recomenda e forman alternativa di ehercicio ora un condicion di pia ta pone un pashent cana cu dificultad.

**Zapato ta importante:** No ta necesario pa gasta monton di placa pa keds/ zapato di cana, pero algun punto pa tene cuenta cu nan ta:

-E keds/zapato mester fit confortablemente cu suficiente espacio na e tenchinan. E keds/ sapato no mester feila e hilchi. Algun keds/ zapato di cana ta inclui un extra paar di buraco pa pasa feter cerca di e enkel. Esaki por preveni feilamento na hilchi. - Keds/zapato pa cana ta diferente cu keds cu intencion pa core cu nan. Keds/ zapato pa cana tin un dek di zapato mas plat y hancho cu ta yuda mehora un persona pa tene balans. - E personal di un tienda specializa den bendemento di keds/ zapato pa cana, ta bon getrain pa yuda cliente pas y haya e keds/zapato di cana cu ta bon pa e cliente. - No lubida mea. Mea di catuna ta bira un bulto y ta retene humedad. Check mea cu ta traha di material sintetico mas nobo, p.e. CoolMax y Dri-Fit

of esun special pa pia diabetico, cu ta kita humedad for di cuero.

Cuminsa un programa di canamento: Awor cu a repasa un cantidad di factor relaciona cu canamento ta bira tempo pa cuminsa cu un programa di canamento. - Cuminsa cana poco poco y trankil. Cana pa solamente 5 of 10 minuut riba e prome dia si ta esaki so bo por. Importante ta pa bo no haya herida of sinti dolor na pia, cu lo caba mesora cu e programa di canamento. - Agrega 5 of 10 minuut pa siman. Segun cu tin mehoracion di condicion, pone como meta 45 minuut te cu 1 ora, 5 te 7 dia pa siman. Esaki ta un bon tempo pa mantene sucú den sanger na nivel normal. Aunke cu beneficio di actividad fisico ta cuminsa ya caba cu 30 minuut pa dia. - Parti e cantidad di tempo. Cana diferente biaha 10 pa 15 minuut ta mes efectivo cu un cana largo (1x 30 minuut, 2x 15 minuut of 3x 10 minuut). - Conta bo pasonan. Durante e ultimo añanan, pedometer – un aparato chikito cu ta pone na bo faha of carson pa conta e pasonan – a bira popular. E pedometer por yuda conta e total di pasonan cu a tuma

tur dia of riba un dia completo. Tene un lista di e totalnan di pasonan di e caminatanan por motiva un persona. - Busca un lugar pa cana. Si e siguridad den un barío no t'ey, cana solamente den dia, cana den grupo of usa un veld di deporte, Parke Yaburibari of shopping mall.

**Consideracion:** Semper usa un armband cu ta identifica cu bo ta como un diabetico y semper cana cu un mangel of otro snack dushi den caso cu e nivel di sucú den sanger baha. - Sigui instruccion di bo dokter (di cas) ora di check bo nivel di sucú den sanger. Pa un persona cu tin diabetes ta necesario pa e check su nivel di sucú den sanger prome, durante y despues di ehercicio. - Check bo pianan sin falta despues di cada canamento y controla pa corta, herida y blaar.

Cana cu otro persona of den grupo: Ta valioso pa cana cu un amigo(a) pa yuda bo keda motiva, specialmente den un periodo druk of den e dianan di fiesta ora tentacion pa stop di cana dal aden. Tambe por cana cu e diferente gruponan organiza p.e. thrillwalkers, Arawak, of un grupo di barío, trabao di misa of club social.

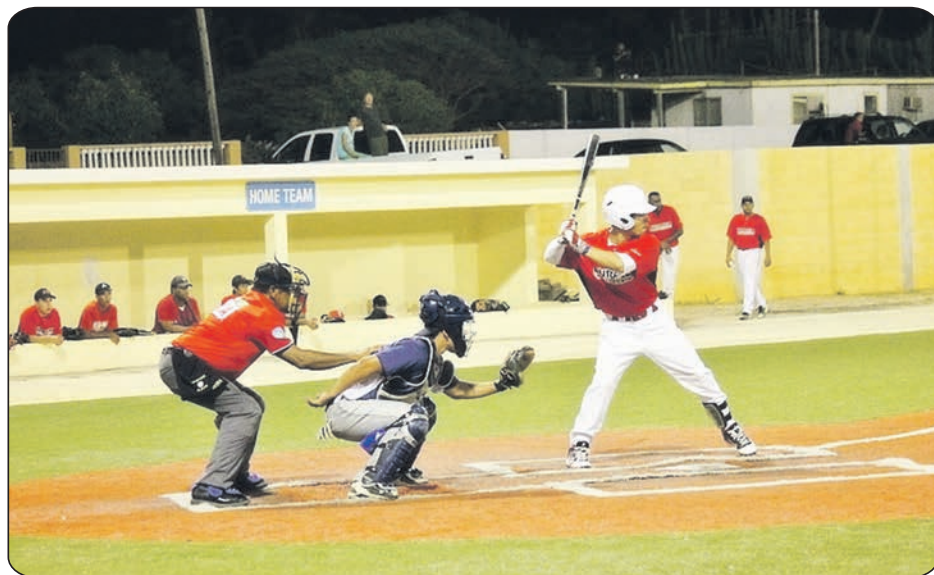


## PROME WEGA DI PLAYOFF BASEBALL AA: RED MACHINE Y ROCKETS FREEZONE

STA. CRUZ -- Un tremendo wega hopi preta te den di 4 inning na unda e publico di paden y pafor por a gosa. Top di 5 cos tabata bon ainda pa Rockets Freezone ganando 3-2. Serando di 5 inning, Red Machine na bate ta bin score 6 careda mas, ariba errornan pa asina bai ariba 8-3. E proximo inningnan Rockets Freezone ta wanta duro pero no ta logra score tampoco. Den

di ultimo turno den di 9 inning Rockets Freezone ta logra score un solo careda pa asina keda den tereno perdiendo 8-4 contra Red Machine. Rockets Freezone: 4 careda, 5 hit y 4 error. Red Machine: 8 careda, 7 hit y 1 error. Pitcher ganado: Luis Figuera y perdedo Edmark Boekhoudt. Miho bateadonan Red Machine: Jair Thompson 5-4; Kenny Hart 4-1 (1 HR); Jonathan Perez

3-1; Enrique Tromp 2-1; Pa Rockets Freezone e mihor bateadornan tabata: Erwin Cannister 1-1; Gerwin Thiel 3-1; Ixomar Schuilenburg 3-1 y Shurman Marlin 4-1. Plate umpire tabata Alvarro Barrios, base umpites: Hendrik Leander y Betto Grovell. Scorer Glenn Genser y miembro na warda Reginaldo Geerman.





## FUTBOL DIVISION UNO

## UNISTARS TA TABLA CU BRAZIL JRS 2-2



STA. CRUZ -- E tercer fecha di campeonato di Division Uno organiza pa AVB ta tras di lomba. Cosnan ta birando mas interesante cada siman. Diadomingo atardi e "Submarino Blauw/ shelo" di Pos Chiquito, SV Unistars a topa e Leonnan indomable di Brazil Jrs. Historicamente e team di Brazil Jrs tin e delega di Unistars

y te ainda ningun biaha Unistars por a logra un victoria riba Brazil jrs. E ta un di e rachanan sin victoria contra un team contrario mas largo cu tin actualmente, y tin hasta algun fanatico ta kere cu e ta un "curse." E "Submarino Blauw/ shelo" ta yega e wega aki tras dos Victoria y cu un record perfecto di 6 punto y tabata dicido pa

caba cu e racha aki. Di otro banda Brazil Jrs ta pasando den un comienso basta slow y tin un empate y un derota den su promer dos wega nan. E wega ta cuminsa bastante parew, pero cu Brazil Jrs tumando e iniciativa. Brazil Jrs ta score promer ora cu na di 9 minuut riba un tiro liber caminda e bala ta dal den tubo horizontal y bin bek den tereno y Jurgen Geerman ta pasa pusha e bala den net pa habri e score na favor di Brazil. E "Submarino" no ta baha cabez y ta sali

busca e gol di empate y na di 12 minuut ta haya un penalty ora cu un defensa di Brazil Jrs ta mishi cu e bala cu su man den doel gebied. Harold Gonzales ta keda encarga y cu un tiro fuerte y na halto den skina ariba ta empata e wega na un gol pa banda. Unistars ta tuma ventaha na di 29 minuut ora cu e keeper di Brazil Jrs ta keda mucho tempo cu e bala den su man y referee ta pita un tiro liber indirect. Riba un tremendo hugada di laboratorio I-Jon Boekhoudt ta sorprende full e defensa di Brazil Jrs y ta los un tiro bon coloca pa duna e "Submarino Blauw/ Shelo" e ventaha 2-1 y cu cual score half time ta bay aden. Den di dos tempo e "Leonnann indomable" di Brazil Jrs ta sali presiona buscando e gol di empate y e team di Unistars a cuminsa sali riba counter. Ora cu tur hende a kere

cu Unistars porfin lo caba cu e mala racha, ta Julio Rodriguez ta probecha di un bruhacion den defensa y ta empata e wega na 2 gol. Esaki ta sucede na di 87 minuut ora wega tabata halando su ultimo rosea. Cu e empate Unistars ta yega 7 punto y ta keda na di dos lugar tras di Caravel cu tin 9 punto. Brazil Jrs ta suma 2 punto awor y tin cu cuminsa logra victoria pa sali for di e bom di e tabla di posicion. E siguiente wega di e "Submarino Blauw/ Shelo" ta diadomingo awor pa 7'or di anochi ora cu nan ta topa e team di Atlantico Deportivo den Guillermo Trinidad. Un invitacion ta bay na tur e fanaticada di Pos chiquito y becindario pa bin duna apoyo na e team di Unistars den su compromiso importante aki sigui e soldiers nan di e Submarino blauw cielo via Facebook riba Unistars Unico.

**INVITACION**

Ta cu gran placer minister di Asuntunan Economico, Asuntunan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, ta invita pa apertura di e exposicion "KICO TA KICO" den hal na Biblioteca Nacional.

Fecha: 12 di november 2012  
Ora: 6 pm

Bo presencia ta aprecial

rsvp: Maya Werleman 5284972

**FIND OUT!**

**Festival di canto di nos grandinan**

*Voznan lo resona fey den bario y bisendario di*

**Noord - Playa Pabow -  
Paradera - Piedra Plat -  
Ayo - Sta-Cruz - Pos Chikito  
Savaneta - Brasil -  
San Nicolaas**

Fecha : 11 november 2012  
Lugar : Centro di Bario Brasil  
Orario : 6.00 o'r atardi puntual.  
Prijs : solamente fls.10.=  
lo bai tin diferente premio  
bini uno bini tur, bin wak kiko nos  
grandi nan por!

**11 November 2012**



AWE:

# Tur cos ta cla pa e magno evento “Champ of the Champs” ariba pista di Palo Marga

STA. CRUZ -- Diarazon anochi na Manuelitos Sport Bar tabata tin e anochi di inscripcion pa e gran evento “Champ of the Champs” cu lo tuma lugar na Palo Marga diasabra awor. E inscripcion tabata pa coredornan di auto, brommer, quadracer, scooter, Harley Challenge, y e categoria cu a hala masha atencion ta “Champ of the Champs”, di cual e seis miho autonan di “Street Legal” contra e seis miho autonan di King of the Street cu lo bay pa e premio maximo cu un cash prize di 1000 florin mas.

E entusiasmo ta hopi grandi pa e caredanan di street legal night aki di cual lo conta cu diferente categoria. E anochi aki lo core

categorianan di “Street Legal Auto”, “King of the Street”, “Champ of the Champs”, “Motorcycle”, “Quadracer/Scooter”, “Harley Challenge”. Pa entretene e publico lo tin un “The longest burn out contest” di auto y burnout contest di Harley contra Japanese. Ademas lo tin un “Harley Challenge”. Tur esaki acompaña cu premionan cash y trofeo.

E evento mes ta bay ta uno hopi grandi, y ya caba hopi coredo a inscribi, pero riba peticion di algun cu no a logra haci esaki ainda tin oportunidad ainda entre 4:00 pm na porta, prome cu careda cuminsa 6:00 pm. Entrada ta Afl. 15,00 pa publico en general y porta lo habri pa 5:00 pm. E cualificacion pa tur categoria ta cuminsa 6:00 pm te cu 9:00 pm.



Ademas di esaki lo tin un tremendo ambiente finalizando e caredanan, cual tin programa banda di 1:00 am. Pa finaliza e anochi aki e evento lo wordo cera cu e banda Youth Xtreme. Nos kier a encurasha pueblo en general pa asisti na e magno evento

aki na Palo Marga pa contribui na e Baby Size Racing Organisacion y tambe Fundacion Autismo cu lo duna bek na nos comunidad. Gradiciendo nos sponsor nan Budweiser, RC Cola, Reactor Energie drink, Tera Group Aruba N.V. IVO 4 Life,

Fundacion Autismo, Garage Centraal, TOB Carnival Group, RPM motor sports, Wong Sheung Wong, High Performance, Nagico Insurances, Kendall Oil, cu a haci e evento aki posibel.



CHRISTMAS LUNCH/DINNER:

ENTREE: EGGROLL

MAIN COURSE: SLICED TURKEY, BREAST DEN PINEAPPLE-ORANGE, SAUS, BUFFET HAM DEN SWEET & SOUR SAUS LOMITO DEN MUSHROOM SAUS , AROOS PRIMAVERA SALADA

DESSERT : CHEESE CAKE PRIJS: FL 45,00 P.P. MIN. PERSONA: 50.

John's Party Place

Piedra Plat 85B

Cell; 737-0042



PRONTO:  
APERTURA:  
JOHN'S LUNCH TRUCK  
HABRI DEN PARKING PLACE

DI CODEMSA NA CUMANA.  
ORARIO : 11'OR AM PA 2.30 PM.

CELL : [5648014](tel:5648014).

PLATONAN SALUDABEL.





# Internationale amfibische oefening van start op Curaçao



STA. CRUZ -- Curacao is van 9 tot en met 18 november het 'podium' voor de internationale oefening 'Très Kólos'. 'Très Kólos', tot 2010 bekend onder de naam 'Deux Tricolores', is een amfibische oefening die dit jaar uitgevoerd wordt door Nederlandse en Amerikaanse strijdkrachten in het Caribisch gebied. De amfibische oefening is door de jaren heen uitgegroeid tot een volwaardige internationale oefening. Dit jaar is de organisatie in handen van de Commandant Zeemacht in het Caribisch

gebied (CZMCARIB) en vindt de oefening plaats op en nabij Curaçao. Très Kolos heeft een 'kleurrijk' deelnemersveld. Naast de Nederlandse mariniers uit Aruba, nemen ook een peloton van het Riverine Squadron van de Amerikaanse marine, marineduikers van de Explosieven Opruimingsdienst Defensie, de Landmachtcompagnie op Curaçao en het Bootpeloton van CZMCARIB deel. Vanaf zondag 11 november nemen de militairen het tegen elkaar op in de eerste fase van de

oefening, dat een sterk competitief karakter kent. Twee dagen lang testen de militairen hun militaire en fysieke vaardigheden aan elkaar. Zo krijgen de deelnemers te maken met oriëntatieopdrachten, tactische orders en een schietvaardigheidstest. Daarnaast leggen ze speedmarsen af, een zwemparcours en beklimmen een rots, de zogenoemde 'amfibische cliff assault'. Op elk onderdeel kunnen punten en strafpunten verdiend worden. In de tweede fase – die loopt van 13 tot 19 november – krijgen de militairen te

maken met een scenario waarin ze een vijandelijke militie, gespeeld door de Landmachtcompagnie, moeten overmeesteren. In deze fase ligt de nadruk op het afstemmen van verschillende procedures, technieken en tactieken. Zo wordt de samenwerking van de deelnemende strategische partners vergroot en zijn ze beter voorbereid op een eventuele gezamenlijke inzet. De interoperabiliteit wordt door deze oefening daadwerkelijk op de proef gesteld en er vindt een goede kennisuitwisseling plaats. Het ondersteuningsvaartuig

Hr.Ms. Pelikaan fungeert tijdens de oefening als amfibisch platform en vervult een rol tijdens de uitwisselingstraining van het bootpeloton en hun Amerikaanse collega's van het Riverine Squadron. De Kustwacht Caribisch gebied neemt deel met de cutter. De diverse deeloefeningen vinden plaats op verschillende locaties: Wacawa, Boca Patrick, Ascencion, San Pedro, Hato vlakte, Sta. Cruz, Paradera, San Nicolas, Santa Barbara, Nieuwpoort, Fort Nassau, Baai van Versali, Fuikbaai, Boca Grandi (San Juan) en Boca Santa Martha.



Show di Piet Blo  
Blo.. Desde  
November 26



# Brazil Taekwondo Stichting cu training na Seroe Colorado

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa pone mas accent riba e training. Awor cu e atletanan a participa na e TK5 na Curaçao y a gana, a drenta dos invitacion. Un ta di Gold Medals for di Curaçao y un di Carlos Hernandez for di Venezuela. Parce cu tur kier un pida di e atletanan. E siman aki Arthy Lie di Surinam a manda un mail tambe pa e team di Aruba cu a

gana na Curaçao pa un revancha.

E team di Train Hard Fight Hard ta train awor mas duro, pasobra mester mantene e animo ariba. E caminda ta largo y nos di Brazil Taekwondo Stichting ta ariba e bon caminda. Un cos ta sigur cu Brazil Taekwondo Stichting tin cu bay recauda fondo pa e dos viahenan aki pa asina por forma dos team pa Aruba ta bon representa.



**Sulaika ta ON & FRIO MAX**  
A R U B A  
ta presenta

## UNION Gaitero 2012

UN SOLO ESENARIO, UN SOLO ANOCHI!

5 AÑA TRAHANDO PA NOS GRUPONAN DI GAITA LOCAL!

8000,- FLORIN NA PREMIO CASH!

1. Swing Gaitero
2. Gaita Sensacionales
3. Los Paranderos
4. Gaita Autentico
5. Gaita Talento
6. Sparkle
7. Katatumbo
8. Gaita Pasa Palo

Lugar: Sportboys na St. Cruz  
Fecha: 7 di December 2012  
Orario: 6:00 pm - 2:00 am  
Entrada: 5,- florin  
Doorprize: Comfortmax Inverter 12000 BTU
















## BBQ

BBQ 12,50, Lomito 15,- Moochi Pisca 15,- Pecho Galinja 12,50 y porkchop 12,50 tur ta hasa riba GRILL. Si tur diadomingo na CEDE DI MEP for di 11or di mainta nos ta habri te 30 di December cu BBQ y por hasi pedido na 5944659. Y no lubida dia 9 dec lo tin e menu di pasco tin ajaca, galinja horna y su rejeno, ham horna y roast beef den mushroom sauce arros con pollo salada berdura y batata, traha bo plato na bo gusto. Informacion 5944659.

## Oportunidad

Oportunidad pa inverti ta bende un complejo di apartamento na Noord.

Yama cel: no 593-7118

## TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot na Sta Cruz pa supermarket of negoshi.  
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.  
Contact Ecro na 730-7000

# CLASIFICADO

# solodipueblo@gmail.com



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.

Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website: boutiquekeyla.com

facebook: Boutique Keyla



## TA BUSCA

Santa Cruz Bar ta busca un mucha muher amable pa traha.

Pa mas informacion yama 593-3618 of 585-8088

## TA BUSCA

Ta busca pa cumpra y na bon prijs:

- machine di popcorn
  - machine di suco
- Yama: 567-9696

## FOR SALE

Ta bende tereno di 622 m2 eigendomsgrond na Sta. Cruz, situa poco pa bao di oficina di MEP na Sta. Cruz  
Contact ECRO na 730-7000

## TRABAO?

Bo ta buscando trabao?  
E espacio aki por ta di bo. Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto.  
585-9500

## TA BENDE

Un apartament complex na Cunuco Abao, completamente cla! Ta consisti di 3 apartamento di cual cada un tin 2 kamber, baño, sala, cushina. Situa 3 minuut di La Cabana y 4 minuut di Westin Hotel. Asking price:

Afl. 400.000,00. Pa informacion

yama ECRO - 730-7000

## TA FURA

### Orange Matras Fabric

ta fura y traha matras y box spring den tur midi, ta fura set di sala, tv chair y pa auto pa mas info bishita nos olijistraat 23d of por jama na 588-7468 / 569-8053.

## TA OFRECE

Ta ofrece servicio di divorcio, ta traha carta(nan) na hulandes, spaño y ingles na un prijs razonabel.

Pa mas informashon, por manda email na: easylegalc@yahoo.com

## TA BENDE



Un generator Denyo di 15 KVA aribasugaroshi cu wiel. Ta start y traha den perfecto condicion. Afl. 16.000.00 negociabel. Haci bo oferta.

Call: 739-0101

## TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor, 1 baño  
Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.  
Ta inclui 2 airco tipo inverter (pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa Afl. 1200.00 per maand 1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta  
Contact Ecro Real Estate na 739-0101

## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  1. caso di divorcio
  2. caso di maltrato
  3. caso di duda aden???
  4. caso di corrupcion
  5. caso di ladroncia
  6. caso di atraco
  7. nos ta filma tambe videonan
  8. nos ta graba tape di combersacionnan
  9. nos ta rond mundo completo den e trabou aki
  10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
  11. nos ta keda den nos sistema priva
  12. nos ta saca potret tambe
  13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe



**Yama nos na tel: 5684160**  
**24 ora pa dia**

## TRANSPORTE SION N.V.

Transportando Seguridad y Confianza!



Jose A. Martis  
DIRECTOR

Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 747-3004  
(297) 563-5403

E-mail: sionaruba@hotmail.com

tion aruba

Con acceso gratis a internet, dentro del vehiculo



**Fundacion  
Desaroyo  
Educativo  
Comunitario**

**BISHITA NOS  
(Open house)**

**DRENTA, SCUCHA Y WAK!**

Entre:  
**2.30 y 6'or  
di atardi.**

- Diasabra 27 di okt. na Colegio Pastoor Kranwinkel, Paradera.
- Diabierna 2 di nov. na Colegio San Agustin, San Nicolas.
- Diahuebs 8 di nov. na Aloysius School, Noord.
- Diaranson 14 di nov. na Colegio Sagrado Curason, Savaneta.
- Diamars 20 di nov. na EPB, na St. Cruz.
- Dialuna 26 di nov. na Scol Paso pa Futuro, Playa.

**TA BENDE**

Un Mountainbike special pa hende muher. Esun cu ta interesa yama 568-2967 riba diabierna despues di 12.30 of diasabra henter dia.

**TA BENDE**

1 flat boat 19.5" kil dek 22.8 lata full cla bay awa. por papia over prijs  
tel : 5683970 Sta. Cruz.

**TA BENDE**

un cas nobo, 3 kamber, 2 baño, sala, comedor/ cushina riba tereno propiedad ( eigendom) di 355 m2 den un barrio hopi trankil, den naturaleza, riba un residencia situa na Papon (Sta.Cruz) prijs afl 192.000,= pa mas info yama 744-0922.

**Telefonnan importante:**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895



<b>Sorteo di dia : 9 November</b>					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3022	8852	5459	7193	5904
	3159	1960		8704	
	2822	5212		3942	
Lotto	11-23-01-06-17				
Mini Mega	17-21-20-13				
Mega Ball	07				
Zodiac	2839 Aries				

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro Medico  
**524-8833**



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## PROTESTANAN MASAL NA ARGENTINA



Buenos Aires - Mas di shen manifestantenan na Argentina a suba caya pa expresa nan malcontento encunto un posibel tercer periodo di mandato di e president Cristina Kirchner. E Argentinonan tambe ta furioso

tocante e corrupcion y inflacion halto den e pais Sur Americano. Atraves di e medionan di comunicacion social a haci un convoca un manifestacion den varios ciudad, entre cual e capital Buenos Aires. Kirchner a ser eligi na 2007 como e prome hende muhe na Argentina pa president y a bira e tempo ey sucesor di su esposo Nestor Kirchner. Aña pasa el a ser re-eligi y awor e kier cambia e constitucion, pa asina ey e por permanece un termino mas na mando

## BAN TA PIDI DISCULPA PA E POCO SUFRIMIENTO DOR DI SANDY



New York - Secretario General di Nacionnan Uni Ban Ki-moon a pidi disculpa pa e maneho di comunicacion di e Sede di Nacionnan Uni durante e tormenta monstruoso Sandy siman pasa. E diplomaticonan di 193 estado miembro no a ser adverti na tempo cu e garashi di

estacionamento subteraneo di e edificio di Nacionnan Uni na e Riu Oriental lo inunda. Dor di esey mas o menos 50 auto luhoso a keda bou awa. Embahadornan y demas diplomaticonan despues di e tormenta a haya pisca morto y djaca den nan Cadillac- y Mercedes Benznan muha. Mi tin comprension pa e frustracion di variosdelegadonan, segun e ehecutivo di Nacionnan Uni. Sandy a exigi bida di casi 200 hende den zona Caribense y den Nord America.

## BERLUSCONI TIN UN MUCHA MUHE ESCORT RIBA LISTA SALARIAL



Milan - Silvio Berlusconi no ta parti solamente envelopnan cu tin biaha 5000 euro en efectivo na e participantenan di su fiestanan sexual bunga-bunga na su residencia. E tin tambe un mucha muhe riba lista salarial kende mensualmente ta ricibi transferencia di un suma fiho. Esaki a bira

evidente diabierna durante e proceso di Rubygate na Milan, yama na e momentonan aki segun e hechonan ainda di e mucha muhe escort Marocano menor di edad, Ruby. Cinco dama hoben a declara diabierna dilanti huez cu cada luna nan ta haya un suma fiho di Berlusconi pa su gran parti 2500 euro. E ex Prome Ministro, magnate di medionan di comunicacion y muheriego a ser sometido na u huicio pa e relacionnan sexual cu menornan di edad y abuso di poder. El a abusa di su posicion como Prome Ministro pa saca Ruby for di prison.

## GUARDASPALDA DI E PROME MINISTRO SUECO A FAYECE DESPUES DI INCIDENTE DI TIROTEO

Stockholm - Un di e guardaspaldanan di e Prome Ministro Sueco Frederik Reinfeldt probablemente a dispara su mes diabierna den e residencia di e Lider di Gobierno na Stockholm. E homber a fayece debi di e consecuencianan, medionan di comunicacion Sueco a informa. E Prome Ministro no tabata na cas na momento di e incidente. Segun e servicio di seguridad interno Sueco SAPO probablemente no tin ningun motibo politico pa cu e tiroteo. Actualmente nos no ta mira ningun coneccion cu asuntunan gubernamental - of parlamentario, segun e servicio. E polis regular di e capital Sueco ta investigando e caso. SAPO, cu ta responsabel pa e seguridad di e Prome Ministro, no ta ser involvi mas den e cuestion.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## GASOLIN NA NEW YORK RIBA RACIONAMIENTO



New York - Na New York, cu desde e tormenta Sandy ta enfrentando un gran escasez di combustibel, gasolin a ser establece na racionamiento, segun e alcalde Michael Bloomberg. Desde diabierna anochi automobilistanan cu un matricula

impar por tank riba dlanan impar. Riba dlanan cu fechanan di par esnan cu tin matricula di par ta na turno. Pa ambulans, bus y taxi e regla aki no ta vigente. un sistema similar a keda introduci na New Jersey siman pasa. E escasez di combustibel a ser causa dor di e caida di electricidad cu a surgi dies dia pasa, ora cu e tormenta Sandy a afecta e costa oriental Americano. Desde e momentonan ey ta reina problema tambe cu e logistica. Segun Bloomberg solamente un cuater parti di e pompnan di gasolin na New York ta habri. Super tormenta Sandy a causa segun calculacion 50 mil miyon dolar na daño y perdanan economico den e region nord oriental Americano. Den e estado di New York e daño ya a alcanza solamente 33 mil miyon dolar. Mientras tanto otro tormenta ta azota di nobo e metropoli, cu biontonan fuerte y caida di sneeuw. Alrededor di 150 mil hende a permanece den friu diaranzon ultimo. Actualmente tin mas di 285 mil vivienda y empresa na New York sin electricidad.

## ISRAEL TA ADVERTI SIRIA TOCANTE GOLAN HEIGHTS



Amsterdam - Israel ta adverti e president di Siria Bashar al-Assad cu e conflicto den su pais debi na e guerra civil no mester salta riba Golan Heights, pasobra e ta prepara pa defende su mes. Esey e vice-Prome Ministro Israeli Moshe Yaalon, a informa Reuter. E zona a cay den man di Israel na 1967 durante e guerra di seis dia y desde e

tempo ey ta ser reclama dor di e Gobierno den capital cercano Sirio, Damasco. Siman pasa a desbarata granadanan di e forza arma di Assad den e zona. Nos ta mira cu e regimen na Siria ta responsabel pa loke ta sosode a lo algo di e frontera, Yaalon a

bisa. Si parse cu e conflicto bin den nos direccion, nos sa con nos mester defende nos ciudadano y soberania. Yaalon a añadi cu Siria a tuma e medidanan apropiada anteriormente despues di advertencianan di parti di Israel. Mi ta spera cu esey lo ta e caso awor tambe. Cu tin un hende na Siria cu lo agapara e problema. E Golan Heights strategicamente ubica a ser anexa na 1981 dor di Israel, sin aprobacion di e comunidad internacional. Siria ta insisti cu e zona lo bolbe ser transferi. Na 1974 a firma un armisticio, pero tecnicamente ainda e dos paisnan ta den guerra. E ministro di Defensa di Israel Ehud Barak a duna di conoce cu e ta spera riba un fin rapido pa cu e conflicto. Mi ta spera cu esaki no sigui asin'aki y cu e rebeldenan prevalece na Siria, cu Assad keda derumba y finalmente un periodo nobo amanece den e pais.

## DIRECTOR DI CIA PETRAEUS TA RENUNCIA PA MOTIBO DI UN AVENTURA

Washington - E director di CIA David Petraeus ta renuncia,



segun e hefe di e servicio secreto Americano a anuncia oficialmente diabierna. Motibo pa su renuncia ta un relacion extra-matrimonial, segun un di e ex generalnan a declara. E general di 60 aña di edad cu cuater strea a presenta su retiro na president Barack

Obama diahuebs. Observadornan ta di opinion cu esaki ta un sla duro pa Obama, asina corto despues di su re-eleccion. E president a acepta e renuncia diabierna. Petraeus a ser mira como un un posibel candidato pa un puesto di ministro den e gobierno nobo di Obama. Petraeus a bisa cu su relacion extra-matrimonial tabata un teribel eror y no ta compatibel cu su slto posicion den e servio di inteligencia Americano. Petraeus desde september 2011 tabata director di CIA. Prome cu esaki e tabata comandante di e forza arma internacional na Afghanistan. Desde 2007 te 2008 e tabata tambe comandante pa e forza arma internacional na Irak. Ora cu e guerra na 2003 a cuminsa na Irak, Petraeus tabata sirbi esaki tambe. E tabata responsabel entre otro pa entrenamiento di e ehercito Iraki. Petraeus ta yiu homber di un Capitan marino Hulandes for di Frisa Franeker, kende a bay New York durante Segundo Guerra Mundial. Petraeus a crece cerca di e academia militar na Westpoint.



## Resultado Mad Max & Easy Racing @ Palomarga Finals

# Weekend di 1-2-3 November a tuma lugar e careda nan di Palo Marga Finals

### Esaki ta pa conclui e temporada di Drag Race careda Grandi di aña 2012



STA. CRUZ -- No ta nada nobo y dimes como custumber cu Mad Max & Easy Racing ta bin super bon prepara. Despues di algun simannan di preparacion pa tanto e Jr dragster y Brommer nan e dia a yega. Diahuebs a cuminsa cu e anochi di test & tuning, unda cu nos a haci bon uso di e test nan pa por a cabi fine tune e Jr Dragster y Brommer nan y cu resultado nan positivo!!! Aki nos por bisa cu Miljenka Franken "Barbie busa" a core su prome 8 second pass. Pabien cu

e logro aki. Diabierna riba e prome dia di careda, un biaha mas e Twins nan a bari y kita tur hende for di nan caminda cu nan Jr Dragster y na final di anochi tabata Celine Fingal a titula campeon. Den Sportsman Bike Jerryk (Jeje) Agumbero a titula Campeon. Nos mester remarca cu Diabierna durante e round nan di qualifying di Sportsman Bike, Kennedy (Baba) Geo a sa di pone un personal record riba su nomber y alavez ta bira e quickest Hayabusa Turbo di Aruba

poniendo un tempo di 7.62 second @ 192 MPH y a back up e cu un 7.63 seconde. Pesey mes di parti Mad Max & Easy Racing nos kier a duna nos colega di team Baba hopi pabien pa e logro ey cu su Hayabusa Turbo (Stage 2) y alavez ta bira e quickest Hayabusa Turbo aki na Aruba!!! Diasabra riba e dia final di careda, cos tabata programa pa cuminsa 3'or y nos di Mad Max & Easy Racing a sa di prepara e vehiculo nan pa e clima di solo y despues cambia pa clima di anochi. Na final

di anochi nos a sera aña cu un gran smile ora cu un biaha mas e twins nan a planta respet y Celine Fingal a bolbe titula campeon y runner up Christine Fingal. Cu final di e Palo Marga Finals e twins nan ta sera e aña cu Celine y Christine como #1 y #2 den e point standing pa di dos aña consecutivo. Den e categoria di Quick 32 Bike, ta Junior Fingal a titula Campeon cu su Hayabusa (padrot), tambe nos por remarca cu e Hayabusa Padrot a core final tur 2 anochi y titula Campeon...

Campeon den dje. Di e manera aki nos kier a cuminsa na gradici nos famia nan pa por a soporta nos trahando riba nos bike nan te laat durante e dia nan di careda... Nos fans nan cu ta masha grandi mes cu ta compaña nos tur careda y ta bishita nos na nos piso na Palomarga... Nos sponser nan cu a deposita nan confiansa y a kere den nos team e ultimo 2 aña nan aki y nos ta sperando cu nos por conta cu nan pa un otro aña mas!!!

Danki na boso tur di curason!!!

Nos Siguiente compromiso ta na Corsou dia nan 5-6-7-8 di December den e Battle of the Best 2012... Asina ki nos por analisa y conclui cu Mad Max & Easy Racing difinitivamente tabata tin un aña super exitoso. Haciendo un conteo di cuanto Campeon y Sub Campeon nos tin.

Campeon: 18 biaha 2012 (tur categoria)

Sub-Campeon: 13 biaha 2012 (tur categoria) Lagando e categoria di Street Legal Bike afor cu tambe nos tin varios Campeon y Sub

Deseando na tur nos famia, fans, amante nan di Drag, y na tur Racing Team, un Bon Pasco y un Feliz cambio di aña 2012.....

Ta nos mihor deseo for di profundo di nos curason....

MAD MAX & EASY RACING!!! Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink-POWERADE/Fuze tea, Stevie Ice y KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azeta nan di motor.

**PASTORAL APPRECIATION & CELEBRATION**

**Admission: FREE**

**NOVEMBER 11TH-18TH**  
LOCATION: CAYA BETICO CROES 175

Corporate Impact Ministries  
Contact: (297) 733-4525 / 592-7117

**PASTOR DONNIE MCCLURKIN**  
PERFECTING FAITH CHURCH (USA)  
Tue.-Wed. 7:30 p.m.

**PASTOR JENNIFER BROWN**  
POWER, PRAISE & DELIVERANCE (UK & USA)  
Sun. 9:00 a.m.  
Mon.-Thur.-Fri. 7:30 p.m.  
Sun. 9:00 a.m.

**PASTOR Harold Grant**





BIRGEN POREGRINO NACIONAL  
REPORTAJE MUNDIAL DE FATIMA  
DI AYUDA (BLUE ARMY)  
"LAS CLAYAZON DI MANERA"  
FORENSTRAAT 1, SAN NICOLAS, ARUBA

13 Oktober 1997  
Recuerdo di 80 aniversario di  
aparicion di La Birgen Maria na  
Fatima

1917 - 1997

### Debocion pa Santo Rosario

Oh Birgen Inmaculada, Reina di Santísimo Rosario, sinja nos di stima Bo Santo Rosario. E mester ta mi consuelo, ora mi ta sufri y ta tristo. Y dia cu mi ta feliz, e mester santifica mi felicidad. Oh Maria, Mi Mama, laga Bo Santo Rosario ta mi fortaleza o mi ta debil, mi paz ora mi ta aflihi; mi consuelo den tribulacion; mi baranca ora di tentacion y un legria

continuo durante tur dia di mi bida; Bo Santo Rosario haci mi humilde, ora di prosperidad; duna mi judansa ora di adversidad. Ohala, Bo Santo Rosario tene mi alma uni cu Bo den tur circunstancia di bida.

3x AVE MARIA . . . . Santísima Birgen di Rosario di Fatima, jena mi cu debocion pa mi por plama Bo Santo Rosario den henter mundo, AMEN.



### The Art of Engraving NV

Nos ta duna tur servicio den Santana pa drecha kelder. Pa graba riba tur tipo di marble y granite. Nos ta haci tur tipo di top pa cushina y baño. Nos servicio ta encera: Diseño- engraving- photo ceramic- sandblasting riba marble- glas- spiel-palo y mucho mas. Pasa y admira nos coleccion

Rooi Afo 33C TEL: 588-4433  
Cell: 741-3449 Fax: 588-4433



*Pa bo anuncianan di*

*Fayecimento:*



solodipueblo@gmail.com  
Tel: 585-9500

Pakete economico ta inclui 3 anuncio completo,  
gradicimento y invitacion pa un prijs di Afl. 200.00  
(prijs ta pa entierro y no pa dia)

Su amigonan Tayenne i Cedric Chow ,Priscilla Tromp ta dedica e poesia aki na nan "Amigo di Semper" e hoben  
" Denzel Tromp " cu a wordo yama pa Tata Celestial.

### " AMIGO PA SEMPER."

Cuanto biaha nos a hari i combersa sin por a pensa loke bo ta expresa un hoben atento, un curason habri pa tur su amigonan i tambe conoci Denzel nos tabata wasap e mainta unda a puntrabo amigo con awe ta manera semper cu palabranan los "Tayene" awe mi ta mas o menos e mesun atardi ya nos amigo stima no ta na e mundo aki pa combersa un sentimento mutuo a keda atras nos sa cu lo no bai mira Denzel mas amigo fiel cu un dia nos a encontra hungando hunto manera un famia kiko lo bisa momento di despedi consuelo na Papa Dios nos ta pidi pa duna nos forza pa asina bisabo

Amigo nunca lo nos por lubida bo

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

### Mensahe di Divino Niño na Reginald Danje

Bendicion mi yiunan stima di mi paraiso chikito y henter mundo. Ami Divino Niño Hesus tin hopi milager na caminda pa mundo di mi Tata y mi Mama y di tur Santo y Angelnan den cielo.

Mi fiel sirbidornan no spanta ora boso mire e milagernan cu ta bay pasa, no spanta. Reza hopi. Esnan cu tin miedo di mi furianan, no tin fe y ta cobarde y nan ta stima nan mes y lubida cu mi Tata Dios ta existi cu ta duna y ta kita. Manera Mi ta escoge mi escogidonan cu ta chikito y grandi. Pero tin hopi di mi escogidonan tin miedo di hiba mi mensahenan rond mundo pa motibo di blasfemia cu ta ataca nan dip lama mi mensahe.

Mi sirbirdornan mira boso dilanti y sigui cu boso trabao pa Tata Cristo Hesus, no laga nada strobe boso den boso mision cu Dios a duna boso. No tene berguenza di adora Mi y alaba Mi. Reza hopi. Busca refugio cerca Mi, pasobra manera mi ta mira Gobernantenan ta bringa cu otro pa maneha cada pais riba mundo y nan ta lubida cu ta Mi ta e Unico cu ta Goberna henter mundo na mi manera y ta duna poder pa esnan cu ta lubida cu ta Mi ta e Dios riba boso cabez, cu por duna e poder pa yuda boso paisnan den mundo, y stop cu ofendemento di otro, pasobra tur loke cu tin riba mundo ta MI poder y boso ta haci obra y prepara pa loke ta bin. No warda malo bati na boso porta, pa boso busca MI cu ta boso Dios Tata y boso refugio y cu Spirito Santo lo bula riba mundo y hopi lo mire y pidi hopi pordon, y alaba sea Señor na cielo manera pa loke cu ta bin.

Mi kier mira boso den e bon caminda Religioso y siña boso criaturanan reza e Santo Rosario tur dia pa yuda proha e mundo di maldad di tur cos malo cu ta bin di malisia, di engaño di banda robez, pero boso tin Mi Tata na man drechi cu ta proteha mundo. Pesey reza hopi y adora y canta Gloria na su Santo .

### Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dje."

Huan 8, 44.



# SANTA CRUZ BAR & RESTAURANT A CELEBRA HALLOWEEN

STA. CRUZ -- E bar di ambiente den centro di Santa Cruz recientemente a celebra su Halloween Party. Tur clientenan presente a pasa un anochi masha dushi mes. E servicio tabata excelente y un y tur a wordo sirbi nan bebida preferi y platonan di nan gusto. Sin lubida e musica cu e deleita tur esnan presente. Gerencia di Santa Cruz Bar & Restaurant kier a gradici tur esnan cu a bin fiesta Halloween cunan. Proximamente lo tin varios actividadnan na Santa Cruz Bar & Restaurant. Riba e fotonan por aprecia e ambiente cu tabata reina durante e celebracion.

